**LOPE DE VEGA  
*La Discordia en los Casados***

Personajes:

|  |
| --- |
| *LEÓNIDO* |
| *OTÓN* |
| *PINABELO* |
| *AURELIO* |
| *ROSELO* |
| *ENRICO* |
| *REY DE FRISIA* |
| *ELENA, duquesa* |
| *OTAVIA, dama* |
| *CELIA, villana* |
| *AURORA, villana* |
| *PEROL, villano* |
| *SIRALBO, villano* |
| *MÚSICOS* |
| *FABIO* |
| *SOLDADO 1* |
| *SOLDADO 2* |
| *ROSABERTO, hijo* |
| *CLENARDO* |
| *PÁNFILO* |
| *PASTOR* |
|  |
|  |
| *ROSABELO* |

**Acto I**

*Salen ALBERTO y LEONIDO*

**ALBERTO**

Casaráse la duquesa,

Leonido, como es razón,

que pese o no pese a Otón.

**LEONIDO**

Todos dicen que le pesa,

5

y está a impedirlo dispuesto.

**ALBERTO**

¿De qué le puede pesar

a un hombre particular

desinteresado en esto?

**LEONIDO**

El se debe de entender.

**ALBERTO**

10

Pues entenderáse mal;

porque si ha de ser su igual,

el Rey de Frisia ha de ser.

Esto conviene a su Estado

y a nosotros un señor

15

de rëal sangre y valor,

y tan gallardo soldado,

que no ha de salir Otón

con desatinos tan grandes,

si Alemania, Francia y Flandes

20

ayudan su pretensión.

**LEONIDO**

No pienso yo que camina

por darla a otro Rey, pues creo

que a diferente deseo

los pensamientos inclina.

25

Y es tan feo y desigual,

que a decirle no me atrevo.

**ALBERTO**

La ambición, Leonido, es cebo

dulce, engañoso y mortal.

¿Qué quiere en Cleves Otón?

**LEONIDO**

30

Ser duque.

**ALBERTO**

Ni aun lo imagines.

**LEONIDO**

Pues, ¿a qué blancos o fines

mirará su pretensión,

si tiene un hijo mancebo,

de la duquesa galán?

**ALBERTO**

35

Si ellos de concierto están,

yo cumpliré lo que debo

al duque muerto y a mí

con aventurar la vida.

*(La DUQUESA ELENA y OTAVIA,dama)*

**ELENA**

De vuestro engaño advertida

40

al desengaño salí.

¿Qué modo de hablar es ese,

Leonido, en mis propios ojos?

**LEONIDO**

Tu daño y nuestros enojos,

de que es razón que nos pese.

45

¿Al Rey de Frisia es razón

que se anteponga un vasallo

y que después de llamallo

su venida impida Otón?

¿Qué respuesta se ha de dar

50

a un Rey soldado y mancebo?

**ELENA**

Para mí, Leonido, es nuevo

que Otón me quiera casar.

Y si más lejos lo mira

como en Francia, juzga mal.

**LEONIDO**

55

Sujeto más desigual

murmuran; pero es mentira

y odio que tienen a Otón

de verle tan poderoso,

que él es hombre generoso

60

y envidias civiles son.

Tú eres prudente y altiva;

tu padre es muerto; esta tierra

teme ocasiones de guerra,

que en dueño vasallo estriba.

65

Admite al Rey, y harás cosa

digna de tu nombre claro;

que debajo de su amparo

quedas segura y dichosa.

Vuelve los ojos a ver

70

cuántos daños al honor

nacieron de un loco amor

y un gobierno de mujer.

Yo he dicho más que pensaba:

a mi lealtad lo perdona.

75

La condición, la persona

del Rey todo el mundo alaba.

Él está cerca: yo voy,

señora, a besar su mano.

*(Váyase)*

**ALBERTO**

Ya parece intento vano,

80

si en el mismo engaño estoy,

despedir, duquesa, un Rey.

Tus grandes, con justo acuerdo

de un voto prudente y cuerdo,

siguiendo la antigua ley,

85

guardada por la memoria

de tiempo inmortal en Cleves,

a quien dar crédito debes

para conservar la gloria

de tus heroicos pasados,

90

un Rey te dan por marido.

Si algún vasallo atrevido

quiere alterar tus estados

con desigual ambición,

no me tendrás de tu parte

95

mientras Amor no te aparte

de los consejos de Otón.

Al Rey de Frisia te han dado

por marido; ese obedezco

por señor, y así le ofrezco

100

mi espada, deudos y Estado.

Esto es seguir lo que es justo.

Yo voy a besar su mano.

*(Váyase)*

**ELENA**

¿Qué es esto?

**OTAVIA**

Que algún villano

quiere intentar tu disgusto,

105

pensando en esta ocasión

descomponer tu quietud.

**ELENA**

Creo lo de la virtud

y de la lealtad de Otón;

mas cuanto mi casamiento

110

se va dilatando, Otavia,

tanto el vulgo necio agravia

su honor y mi pensamiento.

Muriendo el duque me dijo

que por padre me dejaba

115

a Otón.

**OTAVIA**

¡Bien seguro estaba

de la ambición de su hijo!

Pero suspende, señora,

la plática.

**ELENA**

¿Viene?

*(OTÓN y PINABELO, su hijo)*

**OTAVIA**

Sí.

**OTÓN**

(Otavia sola está aquí.)

**PINABELO**

120

(Bien puedes hablarla agora.)

**OTÓN**

Las nuevas te vengo a dar

de que el Rey viene y se acerca.

**ELENA**

¿Qué dicen de verle cerca?

**OTÓN**

Que tú le has hecho llamar.

**ELENA**

125

No te pregunto si yo

le he llamado, pues si él viene

alguna licencia tiene,

y quien pudo se la dio.

Lo que se dice pregunto

130

de venir el Rey aquí.

**OTÓN**

Que viene a casarse.

**ELENA**

¿Ansí?

**OTÓN**

Y yo lo sé en este punto,

de que formo justo agravio,

pues sin Otón no es razón

135

que te hayas casado.

**ELENA**

Otón,

tú eres hombre viejo y sabio:

ya conoces las mujeres.

Con serlo, es opinión mía

que la más cuerda en un día

140

tiene diez mil pareceres.

A mí, con esta disculpa,

no tienes de qué culparme.

**OTÓN**

Debo, señora, quejarme,

si ya el quejarme no es culpa,

145

del agravio que me has hecho.

**ELENA**

No estoy yo casada, Otón,

sino puesta en la ocasión.

**OTÓN**

Agora me has satisfecho.

No diré yo que has negado.

**ELENA**

150

¿Qué sacas de esta razón?

**OTÓN**

Que mujer y en la ocasión,

haz cuenta que te has casado.

¡Y cuán mejor te estuviera

casarte en tu tierra!

**ELENA**

¿Aquí?

155

Pues, ¿quién se igualara a mí

ni a decirlo se atreviera?

**OTÓN**

¿Quién? Yo, que tu sangre soy.

**ELENA**

Es de muy lejos.

**OTÓN**

No es,

y más si el espejo ves

160

en que imitándome estoy.

¿No pudiera Pinabelo,

mi hijo, ser tu marido?

¿No es, como el Rey, bien nacido

y en quien deposita el cielo

165

las virtudes que se ven?

¿No era mejor que un extraño

que, por interés y engaño,

te escribe y te quiere bien?

¿No era mejor que tuvieras

170

un esclavo, y no marido?

**ELENA**

Calla, Otón, que vas perdido;

ni pienso que hablas de veras.

El dueño que he de tener

no ha de ser menos que yo,

175

que nunca se sujetó

a su inferior la mujer.

No quiero esclavo rendido,

como a tu hijo has pintado,

sino a quien pueda mi Estado

180

llamar señor; yo, marido.

Si bien se ha de gobernar

la mujer ha de tener,

no quien sepa obedecer,

sino quien sepa mandar.

185

Si con dueños de valor

somos terribles, quien tiene

dueño que a mandarle viene

¿cómo guardará su honor?

La cabeza es el marido;

190

subir a lugar tan alto

los pies era dar un salto

muy loco y desvanecido.

Mi cabeza más grandeza

requiere, y pies no me des,

195

porque nunca de los pies

se hizo buena cabeza.

*(Váyase)*

**OTÓN**

¿Qué te parece?

**PINABELO**

Que ha sido

justo que así te haya hablado,

que este desprecio ha causado

200

la sombra de su marido.

En virtud de que ya viene

porque tú te descuidaste

a la humildad que mostraste

este atrevimiento tiene.

205

¿Acuerdas cuando casada

con el Rey de Frisia está

y que por la posta ya

anticipa su embajada,

y te admiras que se atreva

210

al respeto de tus canas?

**OTÓN**

De mis esperanzas vanas

no quise intentar la prueba.

Tarde hablé ya; mejor fuera,

Pinabelo, haber callado.

215

Un pecho determinado

¿qué respetos considera?

Envidias nuestras han sido

las que han tratado en secreto

que tenga tan breve efeto

220

el dar a Elena marido.

Pero venga en tan mal punto

como yo se lo deseo,

que de mi venganza creo

que todo le viene junto.

225

O me ha de costar la vida

o no han de vivir en paz.

**PINABELO**

No hay cosa más pertinaz

que una esperanza perdida.

¿De qué sirve que sustentes

230

lo que no puede durar?

**OTÓN**

Los dos se podrán casar...

**PINABELO**

Pues, ¿qué te queda que intentes?

**OTÓN**

Eso déjamelo a mí,

que si un año se gozaren,

235

ni a la sucesión llegaren

que pensé tener de ti,

yo quedaré sin honor

y sin vida quedaré.

*(Váyase)*

**PINABELO**

Y yo, entre tanto, ¿qué haré?,

240

lleno de envidia y de amor.

Que aunque mi padre prometa

la venganza que procura,

¿qué importa a mi desventura

si la duquesa le aceta?

245

Que llegue la ejecución

es lo que debo sentir,

que no he menester vivir

si toma el Rey posesión.

El estorbar que se casen

250

es lo que me causa pena;

que, una vez robada Elena,

mas que mil Troyas se abrasen.

*([Salen el] REY DE FRISIA y CABALLEROS galanes de plumas y bandas, botas y espuelas)*

**REY**

¡Bravas postas!

**AURELIO**

No has corrido

mejores caballos.

**REY**

Creo

255

que he venido en mi deseo,

con tanta furia he venido.

Aquí es forzoso parar,

aunque mi deseo no,

porque adelante pasó

260

luego que me vio llegar.

**ROSELO**

No porque faltan caballos

paramos en esta aldea,

mas porque más dulce sea

tu presencia a tus vasallos.

265

Que es bien que sepan que vienes,

porque el esperar el bien

suele aumentarle también.

**REY**

Ni amor ni cuidado tienes,

¡pesi a tal!, Roselo amigo:

270

¿qué rienda, aunque sea de honor,

cuando va corriendo Amor

tendrá su furia?

**ROSELO**

No digo

que dilates la jornada;

pero que sepan que llegas.

275

No digan, señor, que ruegas.

**REY**

Amor no repara en nada.

A Elena vi, disfrazado,

con aquel luto que hacía

sombra al más hermoso día,

280

eclipse al sol más dorado.

Si la muerte da tal fruto

entonces tuve por cierto

que fuera bien ser el muerto

por ser causa de aquel luto.

285

Aunque luego me resiste

de perderla con morir,

el ver que es mejor vivir

por gozar de quien le viste.

¿No has visto el sol, que la cara

290

por algún nublado asoma,

que lo negro en torno toma

claridad de su luz clara?

¿No has visto una imagen bella

que el ébano en la moldura

295

hace mayor su blancura

y que resplandece en ella?

¿No has visto un diamante fino

que en el oro brilla y salta

cuando de negro se esmalta

300

con su resplandor divino?

¿No has visto luna menguante

salir tarde a esclarecer

la noche, o irse a poner,

Venus hermosa, al Levanten?

305

¿No has visto perla oriental

en negro abalorio puesta

o en lazos de saya honesta

puntas de blanco cristal?

Pues tal la duquesa hermosa

310

con el luto parecía:

imagen, diamante, día,

sol, luna y perla preciosa.

**ENRICO**

¿Verla una vez, gran señor,

de seso te tiene ajeno?

**REY**

315

Sí, porque es la del veneno

la condición del amor.

Hay venenos dilatados

que dan un mes de sosiego,

y otros hay que matan luego

320

sin poder ser reparados.

Amor suele dar un mes

y un año de dilación

y, a veces, alma y razón

pone en un punto a los pies.

325

Yo estoy tal, que no encarezco

lo que siento, porque sé

que sin morir no podré.

*(VILLANOS y VILLANAS y MÚSICOS que traen un baile al REY. PEROL, CELIA, AURORA, SIRALBO)*

**PEROL**

Digo que a hablalle me ofrezco,

aunque fuera el Rey Herodes,

330

cuantismás que él mos avisa

que es Rey de bayeta o frisa.

**CELIA**

¡Pardiez!, como tú le apodes

con tu donaire, Perol,

que esto bien sabes hacello,

335

que no es mucho que por ello

te mande poner al sol.

**PEROL**

¿Traéis estudiada bien

la danza?

**AURORA**

Si, por ventura,

no nos turba la luz pura

340

que en el Rey los ojos ven.

Son los Reyes y el valor

de sus partes siempre hermosas

imágenes milagrosas

que a solas causan temor.

**SIRALBO**

345

Bien dice Aurora, y yo digo

que quien al Rey ha de hablar

primero lo ha de estudiar,

so pena de su castigo.

**PEROL**

La misma razón os ciega,

350

y de que se huelga hay fama

cualquier Rey y cualquier dama

que se turbe el que los ruega.

Los dichos de vuestra danza

es lo que habéis de hestoriar.

**CELIA**

355

¿Mas que te manda azotar

en el revés de la panza?

**PEROL**

Mande o no mande, yo voy.

**REY**

¿Quién son éstos?

**AURORA**

Los villanos

de esta aldea.

**REY**

Cortesanos

360

son para mí desde hoy.

Basta ser de la duquesa.

**ROSELO**

Una danza te han traído.

**REY**

Alegres me han recibido.

**ROSELO**

Es agüero.

**REY**

No me pesa.

**PEROL**

365

Sabiendo mueso lugar

que es mueso Rey su mercé

entró en concejo, a la fe,

para alegralle al pasar.

Después de una buena bota

370

hubo deferentes votos,

y aun algunos alborotos,

que el vino presto alborota,

sobre qué fiesta se haría.

Que le jugasen la chueca

375

los mozos, Sancho Babieca,

emberriñado, decía.

Una soíza de moros,

dijo el cura, y Juan Redondo

le replicó muy orondo

380

que le corriésemos toros.

Blas de Pocasangre dijo

que danza de espadas fuese

y que el lugar la vistiese,

porque es danzante su hijo.

385

Porfió Sancho de Cos

que a su mercé presentasen

el mayor puerco que hallasen,

que hay hartos, gracias a Dios.

"Baile ha de ser-dijo Bras,

390

aunque tien barbas tan pocas-

todo de viejas sin tocas,

que es baile de Satanás."

Pero Juan Gil replicaba,

y aun apostaba su buey,

395

que se espantaría el Rey

si sin tocas las miraba.

Mas dijo Antón de las Viñas

que saliesen afeitadas,

que sin tocas y enrubiadas

400

pensaría que eran niñas.

Sobre esto hubo tanta voz,

que quedó determinado

enviarle un ganso asado

en una artesa de arroz.

405

Mas, enojándose el cura,

una danza se estudió

de estos zagales, que yo

presento a su catadura.

Oiga los dichos, que son

410

de un hombre asaz sabio y cuerdo,

y si no diere atención

lanzada de moro izquierdo

le rebane el corazón.

**REY**

Vos habéis muy bien propuesto

415

la fiesta de este lugar.

**PEROL**

¿Comenzarán a danzar?

**REY**

Sí.

**PEROL**

Pues, tocad, Pero Cesto.

*(Los MÚSICOS canten así, y dos VILLANAS o tres bailan con otros tantos VILLANOS)*

**MÚSICOS**

"Salen los albores

del sole del día;

420

huyen las estrellas;

la noche se iba;

esmalta las flores

blanca argentería;

lágrimas del alba

425

como prata fina.

Júntanse las aves

en las fuentes fridas;

canciones que cantan

el Rey las oía.

*(Baile)*

430

Si te casas, zagala del prado,

con los ojos del alma le mira,

porque a veces las buenas caras

encubren la alevosía."

*(Párense, y represente así CELIA)*

**CELIA**

“Oíd los que estáis presentes:

435

la Paz soy del casamiento.

Al Rey, que viene a casarse,

parabién a darle vengo.

Goce mi paz muchos años,

como lo espero del cielo,

440

con próspera sucesión

que dure siglos eternos.

*(Bailen)*

Bendiciones le daban al novio

las zagalas de su pueblo;

él será, si le alcanzan todas,

445

el más dichoso del suelo.

*(Diga así un PASTOR)*

**[PASTOR.]**

Advierte, Paz, que yo soy

la Envidia del casamiento,

porque de su posesión

y mi desdicha la tengo.

450

Lo que gana me fatiga,

desháceme lo que pierdo,

porque es mi definición

pesarme del bien ajeno.

**SIRALBO**

Contigo voy, que yo soy

455

del casamiento los Celos.

**CELIA**

Pues ¿tú vienes a estas bodas?

**SIRALBO**

Sí, Paz, a estorbarte vengo.

**AURORA**

Pues quedo, que también soy

la Discordia, y hacer pienso

460

más daño que todos juntos.

**CELIA**

Salido habéis del infierno,

rompido habéis las prisiones,

Envidia, Discordia y Celos;

pero entre tales casados

465

sacaréis poco provecho.

**PASTOR**

Yo haré que pueda mi envidia

turbar la paz de su reino.

**AURORA**

Y yo haré con mi discordia

su amor aborrecimiento.

**SIRALBO**

470

Y mis celos, ¿dormirán?

no sabe el mundo mi fuego,

si no soy de los casados,

de su Troya son incendio.

**CELIA**

No alcanzaréis a esta Elena,

475

pues con mi paz la defiendo,

que yo, con estos listones,

pondré en prisión vuestros cuellos,

y así, atados con sus lazos,

haré que este casamiento,

480

aunque os pese por los ojos,

dure en su paz y sosiego.

*(Con tres listones de color los enlace, y baile así con ellos)*

Quien sujeta con su cordura

la Discordia, la Envidia y los Celos,

gozará por largos años

485

su dichoso casamiento.

**REY**

No pensé que labradores

sabían cosas morales.

**PEROL**

Hay acá muchos zagales

que tratan cosas mayores.

**REY**

490

¿Quién esta danza compuso?

que le quiero yo premiar.

**PEROL**

Vive fuera del lugar

por no vivir con el uso.

Es hombre que por no ver

495

un hablador asentado;

en el hacer licenciado

y en el decir bachiller,

vive dos leguas de aquí,

y sólo viene a comprar

500

mordazas para callar,

que diz que le cumple así.

**REY**

Pues ¿no sabremos su nombre?

**PEROL**

Ya el nombre se le perdió.

**REY**

Llamalde, que quiero yo

505

conocer y hablar ese hombre.

**PEROL**

No querrá venir, señor,

que más quiere, por callar,

andar fuera del lugar

que dentro por hablador.

**ROSELO**

510

Los caballos han llegado.

**REY**

Llevadme esta fiesta allá.

**PEROL**

Zagales, el Rey se va.

**CELIA**

¿Qué os dio?

**PEROL**

Esperanza me ha dado,

y diz que a la Corte vamos,

515

con la danza del aldea

porque la reina la vea.

**CELIA**

Pardiez, que erremos no hagamos.

**PEROL**

Porque no han de danzar otros

y danzas menos discretas.

**CELIA**

520

Hay allá muchos poetas

y se reirán de nosotros.

**AURORA**

Mira que tu ingenio ofendes.

**PEROL**

Antes no quiero creer

que haya quien pueda temer

525

gozques, poetas y duendes.

**CELIA**

Causas me animan secretas.

**AURORA**

Yo lo tengo por muy llano.

**PEROL**

Más temo yo un cortesano

que setecientos poetas.

*(Váyanse, y salgan OTÓN y PINABELO)*

**OTÓN**

530

A mí no me parece tan seguro,

por ser fuerte remedio, Pinabelo.

**PINABELO**

Los que han de ser para tan graves males,

¿cómo podrán curarlos sin ser fuertes?

Duélete de la sangre que engendraste,

535

porque si goza el Rey a la duquesa,

no tienes hijo que amanezca vivo.

**OTÓN**

Yo quiero hacer tu gusto.

**PINABELO**

Y yo procuro

remedio a nuestra vida el más seguro.

**OTÓN**

Cuéntame, pues, el modo de esta muerte.

**PINABELO**

540

Yo lo tengo trazado de esta suerte.

Fabricaré en la plaza de palacio

un arco insigne que en madera y lienzo

imita la pintura al bronce y mármol,

engañando la vista desde lejos.

545

Levántanse en cuadrados pedestales

seis columnas hermosas, de a cincuenta

pies desde el zoco de la basa a lo alto

de la cornisa, atando el arquitrabe,

triso y triglifo el orden, que se arrima

550

a los extremos de las dos paredes

por donde se entra en la famosa plaza.

Encima de los claros de los arcos,

en unos vanos forma de ventanas,

se ven varios retratos de los duques

555

que gobernaron la dichosa Cleves.

Tras el orden que digo se levanta

otro con no menor gracia y belleza

adonde se relievan seis pilastras

con sus ventanas a nivel, que tienen

560

los Reyes felicísimos de Frisia,

todos con sus laureles y epigramas.

En medio está la singular Elena,

de quien el alma de tu hijo es Troya,

y a su lado ¡ay de mí!, como su esposo,

565

el Rey Albano con doradas armas,

y entre los pies, por bélicos despojos,

cabezas turcas y pendones varios

de lisonjeros más que de contrarios.

Aquí Leonido tiene tres mil hombres

570

que, cubiertos de plumas y de galas,

han de hacer salva al Rey al tiempo que entre

los arcabuces juntos disparando,

en que el remedio de mi vida estriba,

para que muera entonces y yo viva.

**OTÓN**

575

Pues ¿cómo piensas tan seguramente

quitar la vida a Albano?

**PINABELO**

Si en la salva,

entre el humo confuso de la pólvora,

vuela una bala que le apunta al pecho,

¿quién podrá conocer al que lo ha hecho?

**OTÓN**

580

Bien dices; no será la vez primera

que se hayan muerto ilustres capitanes

que la fortuna perdonó en la guerra

y en la paz de la salva halló la envidia

lugar para rendir su gloria al suelo.

**PINABELO**

585

En esto vengo yo determinado

**OTÓN**

Advierte que te pongas donde seas

visto de todos.

**PINABELO**

Estas son las cajas

con que Leonido sale a recibirle.

**OTÓN**

¿Y de quién te has fiado?

**PINABELO**

De un criado

590

que entre ellos viene en forma de soldado.

*(Cajas, banderas, SOLDADOS con arcabuces, LEONIDO, capitán, detrás)*

**LEONIDO**

Vayan, señores soldados,

con aqueste advertimiento

prevenidos y enseñados.

**SOLDADO**

A solo un recibimiento

595

nos hacen venir cargados.

**OTRO**

Lleve el diablo la bandera

y quien seguirla quisiera.

**SOLDADO**

Propia guerra de mujer.

**OTRO**

Si casarse lo ha de ser,

600

no poca batalla espera.

**SOLDADO**

Arcabuces ha querido.

**OTRO**

Téngolo por mal agüero

para el señor su marido.

**SOLDADO**

Si es ruido lo primero,

605

no le faltará ruido.

**PINABELO**

Escucha, Fabio.

**FABIO**

Aquí estoy

con el cuidado que sabes.

**LEONIDO**

Marchen con buen orden hoy,

lindos cuerpos, pasos graves.

**SOLDADO**

Sed llevo.

**OTRO**

610

Muriendo voy.

**SOLDADO**

Yo llevo aquí de lo fino

con un hueso de tocino.

**OTRO**

Esos portafrascos haz,

que los frascos de la paz

615

han de ser frascos de vino.

*(Vayan marchando con las cajas, y quede allí FABIO con PINABELO y OTÓN)*

**FABIO**

Córrome de que me avises,

habiéndome el cielo hecho

con más astucias que a Ulises.

Yo haré blanco de su pecho

620

entre las doradas lises.

La bala echaré secreta

a este rayo, que la meta

por el alma que le mandes.

Será cometa, que grandes

625

nunca mueren sin cometa.

**PINABELO**

Ten cuenta, Fabio, que estés

donde ninguno te vea;

que al arcabuz plomo des;

la bala esconde, no sea

630

nuestra desdicha después.

**FABIO**

Al echarla, es cosa clara,

que no han de ver lo que tomo;

del arcabuz no fiara

si, cuando le echara el plomo,

635

la boca no le tapara,

y aunque después ha de hablar,

no será voz que se entienda.

**PINABELO**

Advierte que has de apuntar

de suerte que a nadie ofenda.

**FABIO**

640

Déjame, señor, marchar,

y está seguro de mí.

**PINABELO**

¡Oh, padre, si la duquesa

queda del Rey libre ansí!

**OTÓN**

Segura llevas la empresa.

**PINABELO**

645

¡Mueran mis celos aquí!

Ni sea mía ni ajena.

**OTÓN**

Bien puedes por él decir

que esta salva le condena.

**PINABELO**

De amores quiero morir

650

y no de celos de Elena.

*(Atabales y música. LEONIDO, ALBERTO, OTÓN, PINABELO, AURELIO, ENRICO, ROSELO y todos los que puedan acompañar, y detrás el REY DE FRISIA y la duquesa, muy gallardos)*

**REY**

Estoy muy agradecido

a la fiesta y alegría

que Cleves muestra en el día

que a tanta dicha he venido,

655

porque en los recibimientos

suelen mostrarse las almas.

**ELENA**

Cortos laureles y palmas

a tantos merecimientos.

Con el arco de Trajano

660

os quisiera recibir.

**REY**

Su laurel puede rendir

la palma de vuestra mano;

y si aquésta recibí,

aunque no la he merecido,

665

el arco es de amor, que ha sido

por donde entré cuando os vi.

No quiero yo más despojos

que darle envidiosas quejas,

ni más arcos que las cejas

670

de vuestros hermosos ojos.

Eran los arcos triunfales,

señora, para premiar

los que por tierra o por mar

vencían empresas tales.

675

Y así mayor le he tenido

que le puedo merecer,

pues no vengo de vencer

si vengo de vos vencido.

*(Descúbrase la cortina y véase una portada y encima los retratos del REY y de la DUQUESA)*

¡Oh, hermosa arquitectura!

680

Pero a tal extremo viene

si el último cuerpo tiene

de vuestra rara hermosura.

Este arco no es del suelo;

no a Reyes, al sol reciba,

685

que, con el ángel de arriba,

puede ser arco del cielo.

Pasaban, siendo vencidos,

por un yugo los romanos

sus contrarios, si [a] las manos

690

los entregaban rendidos.

Yo, rendido a la victoria

vuestra, pasaré dichoso

por un yugo tan hermoso,

que da a los vencidos gloria,

695

y aprobara mi verdad

vuestro mismo pensamiento,

pues yugo de casamiento

sujeta la voluntad.

**ELENA**

Cuanto más mostráis rendido

700

ese pecho generoso,

tanto entráis más victorioso

y de más laurel ceñido.

Entrad el arco, que ya

os dice aquella inscripción

705

que tomáis la posesión

de quien hasta el alma os da.

**REY**

¿Qué gente es ésta?

**ELENA**

Alemanes

que se rinden a esos pies.

**REY**

¿Y estas voces?

**ELENA**

Salva es

710

que os hacen los capitanes.

*(Disparen dentro algunos arcabuces a un tiempo y alborótese el REY)*

**REY**

¡Traición hay en vuestra casa!

**ELENA**

¿Traición?

**REY**

O celos de vos.

Bala es ésta ¡vive Dios!

que por el rostro me pasa.

**OTÓN**

715

¿Bala aquí? Ni aun lo presumas.

**ELENA**

Bisoños arcabuceros.

**REY**

¿Cómo que no, caballeros,

si me ha cortado las plumas?

**AURORA**

Bien dice su alteza, y digo

720

que en su retrato paró.

**PINABELO**

Si bala alguno tiró,

descuido fue, no enemigo.

**ROSELO**

Descuido o no, desde aquí

se ve bien la batería.

**ELENA**

725

Descuido, señor, sería.

**REY**

Digo que lo creo ansí;

pero con descuidos tales

no se burlen los traidores,

que permite el cielo errores

730

para castigos iguales.

Yo he venido en confianza

de vuestra virtud, duquesa.

**ELENA**

Que de mí tengáis, me pesa,

Albano, desconfianza.

735

Si yo mataros quisiera,

¿para qué con este engaño?

**OTÓN**

Algún bisoño o extraño,

mezclado en alguna hilera,

al retrato tiraría

740

y por las plumas pasó

la bala con que pensó

hacer una bizarría.

No hay, señor, de qué temáis;

no os llaman para mataros,

745

sino sólo para daros

la posesión que gozáis,

y por muchos años sea.

¡Viva el Rey!

**TODOS**

¡Mil años viva!

**ELENA**

No hay hombre que no reciba

750

contento, su alteza crea.

**REY**

Llevar tal ángel al lado

de la bala me guardó.

**ELENA**

Y si el que está arriba no,

fue porque estaba pintado.

**REY**

755

Yo pienso que envidias son.

**ELENA**

Y yo, que no os matarán,

que vais donde no podrán.

**REY**

¿Adónde?

**ELENA**

En mi corazón.

**REY**

A vuestra defensa apelo

760

de este engaño y de esta ofensa,

porque con esa defensa

diré que me guarda el cielo.

*(Váyanse todos, y queden OTÓN y PINABELO)*

**OTÓN**

Erró el tiro.

**PINABELO**

Erró mi dicha,

que mis dichas nunca aciertan,

765

porque siempre se conciertan

mi esperanza y mi desdicha.

Y no menos dicha alcanza,

ni a mejor fortuna viene,

quien tan concertadas tiene

770

la desdicha y la esperanza.

Entra, acompaña los Reyes,

no te echen menos, señor.

**OTÓN**

Son las del paterno amor

fuertes, aunque injustas, leyes.

775

Él a tu gusto me guía,

mejor dijera me fuerza;

mas cuanto tu amor me esfuerza,

mi suerte me desconfía.

Ten paciencia que de Elena

780

goce Menalao ahora,

aunque el alma que la adora

viva en tan celosa pena,

que serás Paris troyano

o me costará la vida.

*(Váyase OTÓN)*

**PINABELO**

785

¡Ay, esperanza perdida!

¿Qué seguís al viento en vano

si queda en la posesión

de mi bien Albano agora

y ella dice que le adora?

790

¿Qué os esforzáis, corazón?

¡Desmayad y no esperéis,

que no hay cosa de más daño

que sustentar un engaño

como el que vos pretendéis!

795

Los que están de engaños llenos

viven más atormentados,

porque los desengañados

son los que padecen menos.

*(FABIO, soldado)*

**FABIO**

Luego que pude salir

800

del escuadrón vine a veros.

**PINABELO**

Errando hallaste mi muerte.

Nunca yo acierto a vivir.

**FABIO**

Pues, ¿puédesme tú culpar

si las plumas le pasé?

805

Que su movimiento fue

el que le pudo guardar.

**PINABELO**

¿Cómo en el retrato has dado?

Si no fue desdicha mía.

**FABIO**

Porque de un tiro quería

810

matar lo vivo y pintado.

**PINABELO**

Como mi esperanza es pluma

que anda, Fabio, por el viento,

y porque mi pensamiento

volar más bajo presuma,

815

cortaste pluma y no vida,

y así mi esperanza queda

sin alas, porque no pueda

subir más del viento asida.

No es codicia de reinar,

820

como mi padre ha pensado,

sino amor desatinado,

el que [me] puede obligar.

Casado el Rey con Elena,

hizo fin mi pretensión.

**FABIO**

825

Que no faltará ocasión,

y por ventura más buena.

Ten ánimo, que es bajeza

el rendirse a la fortuna.

**PINABELO**

Si hubiere ocasión alguna,

830

de tu valor y nobleza

y de tu lealtad ¡oh, Fabio!

haré justa confianza.

**FABIO**

Pues no pierdas la esperanza

de satisfacer tu agravio.

**PINABELO**

835

¿Cómo la puedo tener

en mi pena tan extraña,

si en mujeres siempre engaña

y es la esperanza mujer?

*(Váyanse y entren el REY y los CABALLEROS y la REINA)*

**ELENA**

Justo es que vos hagáis,

840

pues ya son vuestros vasallos,

mercedes de lo que es vuestro.

**REY**

Todos son vuestros criados

los que yo traigo conmigo,

y así vos podéis honrarlos

845

con el premio que merecen,

por lo que saben amaros.

**ELENA**

Sólo yo puedo, señor,

daros mi pecho y mi Estado.

Dueño os hago de mi pecho

850

y de Cleves dueño os hago.

**REY**

Yo os hago reina de Frisia,

aunque esto no es obligaros,

si dejáis por mí otros reinos

y otros estados más altos.

**ELENA**

855

Tenga Aurelio, pues le amáis,

si yo a pedíroslo valgo,

oficio de camarero,

y Enrico, de secretario.

**REY**

Sea, de esa suerte, Alberto,

860

pues vos mostráis estimarlo,

mi mayordomo mayor.

**ELENA**

Roselo, como soldado,

tendrá la guarda a su cuenta.

**REY**

Y Leonido, en mi palacio,

865

la tenencia y alcaidía.

**ELENA**

Dios os guarde muchos años.

**OTÓN**

No pienso yo que sirvieron

a tus padres mis pasados,

Reina de Frisia, tan mal,

870

cuando en la paz gobernaron.

Y en las guerras que tuvieron

con propios y con extraños,

esta sangre que me dieron

tantas veces derramaron,

875

ni tengo tan poca tuya

que merezca olvido tanto,

ni verme en tanto desprecio

que me dejes olvidado

donde has honrado otros hombres,

880

que algunos de ellos se honraron

de servir... Pero no quiero,

si los honras, deshonrarlos.

Basta decir que este día

las canas que te han criado,

885

y que tu padre mandó

que las respetases tanto,

baña el agua de los ojos

que miran tantos agravios.

Que si yo, por ser tan viejo,

890

ni a paces ni a guerras valgo,

hijo tengo que conoces

que sabe regir un campo

y hablar sabe en un consejo

de soldados o letrados.

**REY**

895

¿Quién es este caballero?

**ELENA**

Otón, señor, de mis claros

padres, como pienso, deudo,

y de los buenos vasallos

que esta corona ha tenido.

**REY**

900

Otón, yo no soy culpado

en la queja que tenéis

que no os conozco, es muy llano,

con que disculpado quedo.

**OTÓN**

Aunque yo hubiera tirado

905

la bala del arcabuz

que ha pasado tu retrato,

como alguno que está aquí,

no me hubiera despreciado

la reina con más cautela.

**ALBERTO**

910

Habla, Otón, con más recato,

que ningún hombre hay aquí

que trate al Rey con engaño

si no tiene sangre tuya.

**OTÓN**

¿Yo al Rey?

**REY**

Caballeros, paso,

915

que éste es día de ganar

las voluntades a entrambos,

y no de hacer, con agüeros,

casamientos desdichados.

Dense las manos.

**ALBERTO**

Señor,

920

yo soy su amigo.

**OTÓN**

Los pasos

que he dado por tu servicio

no merecen este pago.

**REY**

Almirante de la mar

hago a Otón.

**OTÓN**

Tú me has honrado

925

cuando quien llamarme puede

padre me ha olvidado tanto.

**REY**

Vamos, señora.

**ELENA**

Yo voy

triste de ver que os han dado

los de mi casa este enojo.

**REY**

930

Vos hacéis el tiempo claro,

como cuando sale el sol

de resplandor coronado

después de la tempestad.

**ELENA**

De vuestra luz son los rayos.

**OTÓN**

935

No importa que agora os deis

en amor y paz las manos;

presto veréis lo que puede

La discordia en los casados.

*(Entrense con su orden.)*

Alabado sea el Santísimo Sacramento.

*FIN DEL PRIMER ACTO*

**Acto II**

*(PINABELO Y FABIO)*

**PINABELO**

940

Luego que el Rey se casó,

Fabio, me ausenté de aquí.

**FABIO**

Bien habrá tres años.

**PINABELO**

Sí.

**FABIO**

¿Y vienes mudado?

**PINABELO**

No,

que así quiero a la duquesa

945

como la quise al partir,

conservando hasta morir

aquella imposible impresa.

Traigo la misma afición,

porque no vencen los años

950

lo que con los desengaños

no ha podido la razón.

En mi destierro he vivido,

porque en aquella cuestión

de Alberto, mi padre Otón

955

fue de mi amor defendido.

Así se va conservando

del mundo el curso y creciendo;

los humillados subiendo,

los levantados bajando.

960

¿Qué nuevas hay por acá?

**FABIO**

Que a Frisia el Rey este día

a su mayorazgo envía.

**PINABELO**

¿Por qué?

**FABIO**

Pídensele allá,

que como la bella Elena

965

jamás le ha dejado ir,

no puede el reino sufrir

su ausencia sin mucha pena,

y así, para su consuelo,

al príncipe les ha enviado.

**PINABELO**

970

¿Es hermoso?

**FABIO**

No ha criado

más bello Narciso el cielo.

**PINABELO**

Todo aumenta mi dolor.

*(OTÓN entre)*

**FABIO**

Tu padre.

**OTÓN**

¿Cómo has entrado

antes de haberte avisado?

**PINABELO**

975

Sin avisos parte amor.

**OTÓN**

Pudiera venirnos daño

del haberte conocido.

**PINABELO**

Nadie me ha visto.

**OTÓN**

Hoy ha sido

el primero de mi engaño,

980

y por eso te avisé,

porque esta noche sospecho

que ha de tener fin mi pecho

a lo que ayer comencé.

**PINABELO**

¿Cómo, señor?

**OTÓN**

No he podido,

985

por discordias que he sembrado,

vencer este amor casado

que está a dos almas asido;

pero agora que intenté

decir que a su amor traidora

990

es la duquesa, que adora,

más puerta a su enojo hallé.

**PINABELO**

Pues, ¿a qué efeto?

**OTÓN**

En razón

de que llevándole a ver

la traición de su mujer,

995

aunque fingida traición,

saldrás tú con tus criados

diciendo que la defiendes

porque su inocencia entiendes.

Y los nobles, convocados

1000

a voz de que el Rey la mata

por casarse en Francia luego,

verás que se enciende un fuego

que hasta incendio se dilata.

Porque el pueblo, defendiendo

1005

a su natural señora,

que, como sabes, la adora,

le ha de ir buscando y siguiendo

con las armas en las manos.

**PINABELO**

Discordia se ha de sembrar

1010

que venga a resucitar

los griegos y los troyanos,

porque Elena, aborreciendo

por el testimonio al Rey,

romperá de amor la ley

1015

vida y honra defendiendo,

y el Rey, por verse ofendido,

tanto la ha de aborrecer,

que no se vuelvan a ver.

**OTÓN**

Advierte que prevenido

1020

con gente a mi aviso estés.

**PINABELO**

El Rey viene. Adiós te queda.

**OTÓN**

Como esto bien nos suceda,

tuya la duquesa es.

*(Váyase PINABELO)*

**OTÓN**

Fabio, silencio.

**FABIO**

Ya sabes

1025

que sé callar como hacer.

**OTÓN**

Cierra el alma.

**FABIO**

Desde ayer

le di al peligro las llaves.

*(EL REY y AURELIO)*

**REY**

Como si hubiera mil años

que el príncipe se partió,

1030

vivo, Aurelio, y muero yo

haciendo a su ausencia engaños.

**AURELIO**

No me espanta, que él merece

ese cuidado en que estás.

**REY**

No puedo quererle más,

1035

y el ausencia el amor crece.

Quien tiene amor que en rigor

no puede aumentarse ya,

ausente el bien y verá

cómo se aumenta el amor.

**AURELIO**

1040

Yo te he visto aquestos días

con extraño sentimiento.

¿Era de este pensamiento,

o por ventura tenías

alguna oculta tristeza?

**REY**

1045

¡Ay, Aurelio! ¡Qué rigor

del mundo dar del honor

las llaves a la flaqueza!

**AURELIO**

No lo entiendo.

**REY**

En la mujer,

que es la flaqueza mayor,

1050

¿no está del hombre el honor?

Pues, ¿qué mayor puede ser?

**AURELIO**

Eso, ¿qué te toca a ti?

**REY**

No digo que me ha tocado,

mas que un hombre me ha contado

1055

que puede tocarme a mí.

**AURELIO**

¿Hombre fue tan atrevido

ni de burlas ni de veras?

**REY**

Si su autoridad supieras,

casi lo hubieras creído.

**AURELIO**

1060

Sin sentido me has dejado.

Mas ¿puede su autoridad

ser más que la calidad

de la que tienes al lado?

**REY**

Conozco que Elena es buena;

1065

pero el testigo es con canas.

**AURELIO**

Bien puede haber dos Susanas

y sólo una falsa Elena.

Porque canas no son ya

del mundo en tanto tenidas

1070

que merezcan ser creídas.

**REY**

¿Canas no?

**AURELIO**

Muy claro está;

pues ya los más de los hombres

las disimulan y cubren.

**REY**

La edad a la vista encubren,

1075

no la verdad ni los nombres,

y a quien las muestra tan bien,

darla crédito es razón.

**AURELIO**

Aquí, señor, está Otón.

**REY**

Pues ese lo sabe bien.

1080

Vete, Aurelio, que sin duda

en esto me viene a hablar.

**AURELIO**

No te acierto a aconsejar,

que hasta el alma tengo muda.

**REY**

Bien puedes llegar, Otón.

**OTÓN**

1085

Deseo tengo de hablarte,

porque ya he visto la parte

y el dueño de la traición.

**REY**

Otón, en duda que mentirme puedes,

y que puedes decir verdad, en duda,

1090

a Frisia envío al príncipe con lágrimas

de la duquesa, que su ausencia siento,

temiendo que no es fuerza, sino engaños,

llevar a Frisia un niño de tres años.

No te he creído, porque no era justo,

1095

ni tampoco he dejado de creerte,

ya por tu autoridad, ya por tus canas.

¿Qué es lo que agora dices, que me tienes

sin alma, con más penas y cuidados,

que el que colgada de un cabello tuvo

1100

la espada del tirano de Sicilia?

**OTÓN**

¿Has dado cuenta a Aurelio de este caso?

**REY**

No te quiero engañar. Ya sabe Aurelio

que tú me has dicho mal de la duquesa.

**OTÓN**

Y ¿qué te ha dicho?

**REY**

Que mentir podrás.

1105

Yo te aboné, si la verdad te digo,

con esas canas.

**OTÓN**

¿Qué te dio en respuesta?

**REY**

Que las tenían otros que a Susana

levantaron el falso testimonio.

**OTÓN**

Si fuera el persuadirte con historias;

1110

más efectiva persuasión bien creo

que hallara algunas en la historia sacra.

Mas dime solamente: ¿Eres más noble,

más capitán, más sabio que fue César?

Pues mira si a Pompeya, mujer suya,

1115

repudió por adúltera con Clodio.

¿Zoes no era emperatriz? Pues mira

lo que por Michael hizo hasta darle

la muerte a su marido Argiropilo.

**REY**

No digo yo que la flaqueza humana

1120

no se atreva a laureles y azadones,

sino que muchas veces hemos visto

la envidia enloquecerse a testimonios.

Tal vez a un hombre noble, por que es rico,

que es mal nacido esclavo le levantan;

1125

tal vez detiene un hábito una envidia;

tal vez llama ignorante al hombre docto

y tal a la mujer, que es casta y santa,

que es lasciva y adúltera levanta.

**OTÓN**

Si yo te enseño el hombre, y con tus ojos

1130

le ves, señor, en sus indignos brazos,

¿creerás que son envidias o verdades?

**REY**

¡Qué fuertemente, Otón, me persuades!

¿Tú el adúltero?

**OTÓN**

Sí.

**REY**

¿Cuándo?

**OTÓN**

Esta noche.

**REY**

1135

¿Esta noche?

**OTÓN**

¡Pues no!

**REY**

Vete y avísame.

**OTÓN**

Pues yo vendré a llamarte.

**REY**

Corto plazo;

pero ¿cuándo fue largo en las desdichas?

**OTÓN**

Si no fuere verdad lo que te digo,

córtame la cabeza.

**REY**

Es, por ventura,

1140

quien me mataba con aquella bala?

**OTÓN**

Como eso has de saber, si a verle llegas,

y confesar, aunque de amor te ciegas.

*(Váyase OTÓN)*

**REY**

Las máquinas que tienen más grandeza

con ímpetu mayor vienen al suelo;

1145

en el más superior y último cielo

vino el planeta de mayor tristeza.

Los edificios de mayor alteza

hiere más presto el rayo y cubre el hielo;

el ave más cobarde es de más vuelo;

1150

su misma carga oprime a la flaqueza.

Elena, reina en Grecia, fue centella

del incendio troyano que deshonra.

¿Cuántos laureles abrasó por ella?

¿Que pueda mi valor perder la honra?

1155

Mas si pudo caber traición en ella,

en mí pudo también caber deshonra.

*(La DUQUESA)*

**ELENA**

A las fuentes del jardín

vengo, Albano, a convidaros,

que allá tengo que contaros.

**REY**

1160

(Presto contarás tu fin.)

**ELENA**

Entre las flores que viste

flora este esmaltado mes,

aunque para tristes es

el agua música triste.

1165

En sus márgenes lustrosas

sentados, habéis de oír

lo que os ha de divertir

de estas penas amorosas,

que bien sé que el hijo mío

1170

con su ausencia os trata mal.

**REY**

(¡Que quepa en belleza igual

tan infame desvarío!)

**ELENA**

¿Qué decís?

**REY**

Que es tarde ya,

y que tengo que escribir.

1175

Licencia os quiero pedir,

que Aurelio esperando está,

que va por la posta a ver

cómo va el príncipe.

**ELENA**

Es justo.

**REY**

Perdonad si en ese gusto

1180

parte no puedo tener,

que no faltará ocasión

en que, a la fuente sentados,

oigáis mayores cuidados

de mi honor y obligación.

*(Váyase el REY)*

**ELENA**

1185

No sé qué tiene Albano, que estos días

mira mis ojos con suspiros tales,

que, de oculto dolor dando señales,

tienen por blanco las entrañas mías.

El alma, que congojan fantasías

1190

por no dar a la lengua los mortales

avisos tristes de secretos males,

despacha indicios por diversas vías.

Unos llegan cansados y otros mudos;

todos dicen la pena y no la causa;

1195

dan fuego al alma y a la lengua nudos.

Y, entre las ansias que la muerte causa,

mejor es que los filos sean agudos,

que el dolor del morir está en la pausa.

*(PINABELO con FABIO y dos CRIADOS)*

**PINABELO**

(Aquí os habéis de esconder,

1200

a lo que digo advertidos.)

**FABIO**

(Ya venimos prevenidos

de lo que habemos de hacer.)

**ELENA**

¡Ay, cielo! ¿Qué gente es ésta?

**PINABELO**

¿De un hombre invocas al cielo?

**ELENA**

1205

Pues ¿quién eres?

**PINABELO**

Pinabelo.

**ELENA**

En más cuidado estoy puesta.

¿Tú en la Corte?

**PINABELO**

Elena, sí,

que el peligro de tu vida

no hay destierro que no impida.

**ELENA**

1210

¿De mi vida? ¿Cómo ansí?

**PINABELO**

El Rey te quiere matar;

yo te vengo a defender.

**ELENA**

¿Por qué?

**PINABELO**

Porque otra mujer

se lo debe de mandar,

1215

que, como tiene heredero,

aspira a reinos mayores.

**ELENA**

¿Son de tus locos amores

estas industrias?

**PINABELO**

No quiero

venir a pruebas contigo,

1220

sino sólo defenderte;

que aunque me piden tu muerte

mi venganza y tu castigo,

debo a quien soy lo que hago,

que a ti no.

**ELENA**

¡Miedo me pones!

**PINABELO**

1225

Con obras, no con razones,

mis lealtades satisfago.

Para matarte mejor,

tu hijo envía de aquí.

**ELENA**

¿Qué tiene el Rey contra mí?

**PINABELO**

1230

Un pensamiento traidor:

que a voz de adúltera quiere

matarte.

**ELENA**

¡Tú desvarías!

**PINABELO**

Descuidate, que podrías

ver si cuidado requiere.

**ELENA**

1235

¿Yo, adúltera?

**PINABELO**

Quiere dar

con esa fama color

a tu muerte.

*(OTÓN y el REY)*

**OTÓN**

Ya, señor,

no tengo más que mostrar.

**REY**

Pues, ¿quién es éste?

**OTÓN**

No sé;

1240

sé que tiene gente armada.

**REY**

Luego, ¿sacaré la espada?

**OTÓN**

¿Pues, no, señor?

**REY**

Verdad, fiel.

**PINABELO**

¡El Rey te viene a matar!

¡Huye!

**ELENA**

¿Qué es esto, señor?

**REY**

1245

¡Villana Elena! ¡Ah mi honor!

**PINABELO**

¿Ves si te vengo a engañar?

¡Nobles de Cleves aquí,

que matan vuestra señora!

*(Entran ALBERTO y LEONIDO)*

**ALBERTO**

¿A la duquesa?

**REY**

Yo soy,

1250

que me ha quitado la honra.

**ELENA**

¿Yo, vasallos? Miente Albano,

que estoy inocente agora

como primero que viere

la luz del mundo.

**LEONIDO**

¿Y no sobra

1255

ser tú quien todos sabemos,

tan noble y tan virtuosa?

**PINABELO**

¡Muera Albano, caballeros,

que, por casarse con otra,

dice que la casta Elena

1260

es fementida y traidora!

*(Entren AURELIO y ENRICO)*

**AURELIO**

¿Qué es esto, nobles de Cleves?

¿Quién os mueve y alborota

para que saquéis las armas

contra la real persona?

**ALBERTO**

1265

¡Quiere matar la duquesa!

**REY**

Yo tengo causa.

**ENRICO**

Reporta,

señor, la furia y la espada.

**ELENA**

¿Yo te he ofendido?

**OTÓN**

No pongas,

señor, la mano en la reina.

**REY**

1270

¿Tú me aconsejas agora?

**PINABELO**

¡Viva la duquesa, y muera

Albano!

**AURELIO**

Ya el pueblo toma

las armas. ¡Huye, señor,

que defienden su señora!

**REY**

1275

¡Yo me vengaré de ti!

**ELENA**

No es príncipe el que deshonra

una mujer inocente

tan desamparada y sola.

*(Entrase el REY defendiéndose, y todos tras él)*

*(PEROL y CELIA)*

**PEROL**

No huyas de mi rudeza,

1280

que, aunque pobre labrador,

a un alma llena de amor

le sobra inmortal riqueza.

No tiene el monte que miras,

Celia, mi igual en quererte.

**CELIA**

1285

¡Que me sigas de esta suerte!

**PEROL**

¿De que te siga te admiras?

Si con ser más bello el sol

la sombra le va siguiendo.

**CELIA**

De que me sigas me ofendo.

1290

No quiero sombra, Perol.

**PEROL**

Pues Dios te ha dado hermosura

de sol, sombra has de tener,

y si alguna lo ha de ser,

¿qué más triste y más escura?

1295

Déjame, Celia, seguir

los rayos de tu belleza,

mira que es mucha aspereza

dejar un hombre morir.

¿Tú no ves que son piadosas

1300

las mujeres cortesanas?

**CELIA**

Pues, hermano, las villanas

somos tercas y enfadosas.

**PEROL**

Tan piadosas son allá,

que lo que no dan al gusto

1305

tienen por caso muy justo

el darlo a la vista ya.

Saben que un pobre, un indino,

no ha de comer de aquel plato;

pero danle de barato

1310

lo que coge de camino.

Hacen del traje invenciones

para el más vil ganapán,

que a quien el ave no dan

le dan las patas y alones.

**CELIA**

1315

¿Cómo?

**PEROL**

La manga al jubón

acortan ya de manera,

que no hay mano de ternera

que muestre más zancarrón.

De suerte que no hay picaño

1320

que el medio brazo no vea.

**CELIA**

No es traje honesto.

**PEROL**

No sea:

ellas lo ahorran del paño.

Descubren en los pescuezos,

las gordas, asentaderas;

1325

las flacas, dos pesebreras

con dobleces y arrapiezos.

Si hay lodos, fingen limpieza,

y el chapín, no digo el pie,

como en la tienda se ve,

1330

bajos son, pero es bajeza.

Luego dan, si a tu memoria

vuelves todas mis razones,

pescuezos, patas y alones,

que es toda la pepitoria.

**CELIA**

1335

¿Y eso es piedad?

**PEROL**

[Ya lo ves]

el que pasa por la calle,

feo, pobre y de mal talle,

lo goza sin interés.

**CELIA**

No lo creo.

**PEROL**

De mil modos

1340

las damas allá deleitan,

porque se lavan y afeitan

y se visten para todos.

Dios me libre del rigor

de una mujer aldeana,

1345

que pide a un torrezno grana

y al vino afeite y color.

Mira, Celia, que condenas

el uso que has de imitar.

**CELIA**

Ejemplos se han de tomar

1350

sólo de las cosas buenas.

De muchas que hay en la Corte

santas y honestas, es justo,

imitar vestido y gusto

y que a su traza se corte;

1355

y pues las más son las buenas,

yo quiero imitar las más.

**PEROL**

En lo cierto, Celia, estás.

**CELIA**

Pues, ¿para qué me condenas?

*(AURORA entre)*

**AURORA**

Ve, Perol, que Dios te guarde,

1360

ayuda a dos caballeros

que al pie de vuestra cabaña,

entre esos verdes enebros,

se apean de dos caballos

ya, más que cansados, muertos,

1365

pues la sangre de los lados

tiñe las hierbas del suelo.

**PEROL**

Ellos me impiden el paso,

porque sin duda son éstos.

*(El REY y AURELIO en cuerpo con botas y espuelas)*

**REY**

Sin entrar en el aldea

1370

dos caballos procuremos.

**AURELIO**

Aquí, señor, hay pastores.

**REY**

¿La gente sois de este pueblo?

**PEROL**

Somos a vueso servicio

y aun todos vasallos vuestros;

1375

que ya os conocen, señor,

estas montañas y puertos,

que honrastes cuando a casaros,

galán, pasastes por ellos.

**REY**

(¿Qué haré, que me han conocido?

1380

¿Negaré quien soy, Aurelio?)

**AURELIO**

(No, señor; que éstos no saben

que vas de la reina huyendo.)

**REY**

(No la llames reina ya,

sino Elena, incendio y fuego

1385

de mi vida y de mi alma,

de mi honra y de mi reino.)

**CELIA**

¡Ah, señor! ¿No se le acuerda

de la danza?

**REY**

Bien me acuerdo.

¿No era el alma de la danza

1390

mudanzas del casamiento?

**CELIA**

Sí, señor. Yo era la Paz.

**PEROL**

Yo también era los Celos,

discordia de los casados.

**AURORA**

Yo la Envidia.

**REY**

¡Triste agüero!

1395

Parece, Aurelio, que entonces

hablaban en mi suceso.

**PEROL**

¡Pardiez! Ruin gente le sirve.

**REY**

¿Cómo así?

**PEROL**

Fuimos siguiendo

a su merced a la Corte

1400

seis bien vestidos mancebos

y cuatro bellas zagalas,

un tamboril, un salterio

y éstas que escudos parecen

y suenan como instrumentos,

1405

y unos que unos picos traen

asidos en unos fresnos.

No nos dejaron entrar.

**REY**

¿No hablasteis con los porteros?

**PEROL**

¿Qué porteros ni qué puertas?

1410

Allí estaban otros ciento,

de ellos sanos, de ellos cojos,

de ellos mozos, de ellos viejos;

pero no podían hablaros.

Donde vi cuánto más presto

1415

negocia un hombre con Dios

que con los hombres del suelo.

**REY**

¿Tenéis acá, por ventura,

dos caballos? Pagarélos

a fe del Rey.

**PEROL**

¿Dos caballos?

1420

Dos hay, mas no son muy buenos.

**REY**

¿Son fuertes?

**PEROL**

Bien fuertes son,

aunque no son muy ligeros.

**REY**

Ven a dármelos.

**PEROL**

Seguidme,

que esto y más a quien sois debo.

**REY**

1425

Ven, Aurelio.

**AURELIO**

Dicha ha sido.

**CELIA**

¿Qué tiene el Rey?

**AURORA**

No lo entiendo.

**CELIA**

¿Si se han perdido en el monte?

*(Váyanse el REY y AURELIO)*

**AURORA**

No vi cazador ni perro,

y para venir a caza

1430

está la Corte muy lejos.

¿Qué has pasado con Perol?

**CELIA**

Persígueme con ejemplos

de las damas cortesanas,

que, porque traen descubiertos

1435

los cuellos y las muñecas,

traje ni galán ni honesto,

dice que son más piadosas

porque, en fin, gozan de verlo

hasta los hombres más viles.

**AURORA**

1440

Perol es robusto y necio;

porque más le enamorara,

si acaso fuera discreto,

que la lengua y el vestido,

los honestos pensamientos.

*(PEROL entre)*

**PEROL**

1445

¿Hay dicha como la mía?

**CELIA**

¿Qué te han dado?

**PEROL**

Extraño cuento.

Este famoso diamante

y esta bolsa de dinero,

y yo les di dos rocines

1450

que el uno ha sido camello

y el otro sabe danzar

el canario y saltarelo.

**CELIA**

¿No llevan espuelas?

**PEROL**

Sí;

pero hay rocines de aquéstos

1455

que, como un truhán agravios,

sienten la espuela y el freno.

*(ALBERTO y LEONIDO)*

**ALBERTO**

Grande ventaja nos llevan.

**LEONIDO**

En el instante salieron.

**ALBERTO**

Allí he visto unos pastores.

**LEONIDO**

1460

Preguntémosles por ellos.

**PEROL**

(Sin duda buscan al Rey.)

¡Ah, señores caballeros!

Aquí el Rey, con un criado,

dejó dos caballos muertos,

1465

y yo les di dos rocines

y este dinero me dieron.

Bien le podrán alcanzar.

**ALBERTO**

¿Hay tan extraño suceso?

¡Maldito seas, villano,

1470

que si no le das tan presto

en que pudiese partir,

no escapa de muerto o preso!

**CELIA**

¿Preso o muerto?

**PEROL**

Pues, ¿por qué?

**LEONIDO**

Es un traidor, que va huyendo

1475

porque ha querido matar,

con mentiras, con enredos,

a vuestra honesta señora.

**AURORA**

¡Malos años!

**PEROL**

Si el suceso

supiera entonces le paso

1480

con una aguijada el pecho.

**ALBERTO**

Vamos, Leonido, tras él.

**PEROL**

No habrán llegado a lo espeso

del monte.

**LEONIDO**

Será imposible.

**ALBERTO**

No hay imposible al deseo.

**AURORA**

1485

¿Qué os parece?

**CELIA**

Estoy turbada.

**PEROL**

¡Que le di mi rocín tuerto!

**CELIA**

¿No dices que era pesado?

**PEROL**

Mal talle, yo lo confieso;

pero en volar treinta millas

1490

no diera ventaja al viento.

**CELIA**

¡Matar la duquesa quiso!

¿No se adoraban, y el cielo

un hijo les había dado?

**AURORA**

¡Quién sabe si algunos celos

1495

en ese amor y esa paz

discordia y guerra pusieron!

**PEROL**

Yo me voy al campanario

a ver los que van tras ellos,

que hasta el monte se descubre.

**CELIA**

1500

Vamos, Aurora, que creo

que alguna causa le han dado.

**AURORA**

Bastan celos.

**CELIA**

Sobra el miedo.

*(La DUQUESA y PINABELO)*

**PINABELO**

Levanta los divinos ojos bellos

y deja la tristeza que los cubre,

1505

pues no te ofenden, no te vengues de ellos.

**ELENA**

Quien las tristezas del honor encubre

más efectos de mármol que de humano

en acciones tan ásperas descubre.

**PINABELO**

¿En qué se diferencia del villano

1510

el generoso pecho? En que resiste

de la fortuna al proceder tirano.

Y tú, divina Elena, que perdiste

un bárbaro que al fin te daba muerte...

**ELENA**

No todos saben consolar a un triste.

1515

En tratando a mi esposo de esa suerte,

mi pecho a tu defensa desobligo.

**PINABELO**

Que es tu enemigo y no tu esposo advierte.

**ELENA**

Conozco que fue bárbaro conmigo;

yo lo quiero decir, mas no escuchallo

1520

del más privado o del mayor amigo.

Fue mi primero amor, y debo amallo

por marido y por dueño eternamente,

y aunque me diera muerte perdonallo.

**PINABELO**

Bastaba ser mujer, que tiernamente

1525

adoran quien las tiene aborrecidas,

monstro que obliga el mal y el bien no siente.

A mí, duquesa, que te di dos vidas,

la que el Rey te quitaba y que defiendo

y ésta que vivo y sin razón olvidas.

1530

Estás con pecho ingrato aborreciendo

y adoras en un hombre que te mata.

**ELENA**

Esto me manda Amor.

**PINABELO**

¡Qué furia emprendo!

¿De qué fiero volcán naciste ¡ingrata!

que vomitando fuego a las estrellas

1535

escupe nubes a su eterna plata?

Las tigres fieras son, que no son bellas

como tienes el cuerpo hermoso humano

o como el alma te influyeron ellas.

Pues primero del lazo soberano

1540

desatada la máquina del cielo

se hará pedazos en el aire vano;

las flores nacerán dentro del hielo,

y la nieve dará sangre a la rosa,

y al tierno lirio azul dorado pelo,

1545

y dejarás de ser ingrata hermosa,

que es mayor imposible que te olvide

el alma a quien te muestras rigurosa.

**ELENA**

Detente, Pinabel, refrena y mide

con mi decoro tus palabras locas

1550

como tu estado y mi grandeza pide,

que si en las cosas del honor me tocas,

aún tengo en Cleves yo quien me defienda;

porque primero las excelsas rocas

que bate el mar por su salada senda

1555

irán en forma de ligeras naves

sin que su peso descansar pretenda,

y los dos elementos, que son graves,

oprimirán el aire al fuego activo,

trocando peces con ligeras aves,

1560

que olvide al Rey ni de mi pecho altivo

se alabe la bajeza de un vasallo.

**PINABELO**

¡Que aquesto escucho y permanezco vivo!

*(OTÓN entre)*

**OTÓN**

Si lo mandaste tú, puedes mandallo,

señora, y me parece justa cosa,

1565

y así no he pretendido castigallo.

Alterada la turba populosa

de todos los más públicos lugares

con armas libres y venganza honrosa

del Rey las armas, tanto que en altares

1570

no ha valido el respeto religioso:

perdón merece y que en su amor repares.

Corre el vulgar estrépito furioso

diciendo, "¡Viva la duquesa Elena!"

y "¡Muera Albano, bárbaro ambicioso!"

1575

Tanto, que si por dicha te condena

alguno de cruel o sospechoso,

el más cercano el cuello le cercena.

Paréceme, señora, justa cosa

que los retratos que en palacio tienes

1580

mandes dar a la llama licenciosa,

para que vean que en su intento vienes

y que sientes de honor y de venganza.

**ELENA**

¡Con qué viles consuelos me entretienes!

Déjame, Otón, vivir sin esperanza

1585

de ver al Rey, y deja que me engañe

siquiera en tanto mal su semejanza.

No le agradezco al pueblo que acompañe

vuestro consejo en el furor presente

y de que adoro al Rey se desengañe.

**OTÓN**

1590

Ya no es tiempo, señora: el Rey, ausente;

tú, sin honra; yo, vivo; los estados,

quejosos, y con armas tanta gente

de finezas de amor ni de cuidados.

Hombre es el Rey, y en Cleves nacen hombres.

**ELENA**

1595

¡Sí, nacerán para guardar ganados!

**OTÓN**

No, son hombres también y gentilhombres.

**ELENA**

¡Yo adoro al Rey, villanos! ¿Qué es aquesto?

**OTÓN**

Bien merecemos esos viles nombres.

**PINABELO**

Déjala, padre; que ella verá presto,

1600

sin consejo y sin armas, si es decoro

guardar con un traidor término honesto.

**ELENA**

¿No puedo yo decir que al Rey adoro?

**OTÓN**

No, si la honra y vida te ha quitado.

**ELENA**

Mientras más le culpáis más me enamoro.

1605

¡Perros! ¡Vosotros me la habéis quitado!

**PINABELO**

Loca la tiene el amor.

*(Entran ALBERTO y LEONIDO)*

**LEONIDO**

Basta, señora;

que se escapó de nuestro brazo airado.

En la raya de Frisia queda agora

el Rey con grueso ejército.

**ALBERTO**

Y jurando,

1610

no menos que llamándote traidora,

entrar por tus estados abrasando

las ciudades, los campos y la gente,

y agora quedará furioso entrando.

**OTÓN**

Fuera mejor un capitán valiente

1615

y un consejero viejo que afrentados

dónde hallarás quien defenderte intente.

Abrasa el Rey de Frisia tus estados

y a mi hijo y a mí nos llamas viles,

de quien temblara en la campaña armados.

1620

¿No fuera Néstor yo y él fuera Aquiles?

**ELENA**

¿Luego faltó valor a las mujeres

en letras y armas fuertes y sutiles?

¿Amenazarme con las tuyas quieres?

Pues hoy saldré con un bastón rigiendo

1625

la guerra de quien tú bisoño eres.

Tú verás el caballo en ira ardiendo,

sujeto a las espuelas y a las varas,

la mano femenil obedeciendo.

Tú verás cómo corre y cómo para,

1630

formando diestramente las hileras

una mujer. ¿Mujer? Sólo en la cara.

Tú verás dónde pone las banderas

y ordena los infantes y caballos

y que saben ser fuertes y ser fieras

1635

adonde son traidores los vasallos.

*(Entrese la DUQUESA)*

**OTÓN**

¿Qué os parece de aquesto?

**LEONIDO**

Que la sigo,

por no ver con sus quejas infamallos.

*(Váyase)*

**ALBERTO**

Yo sé que soy leal, lo mismo digo.

*(Váyase)*

**PINABELO**

Ya todos éstos hablan con sospecha.

**OTÓN**

1640

Nunca te fíes del fingido amigo.

**PINABELO**

¿Qué hemos de hacer?

**OTÓN**

Al campo va derecha;

seguirla, su rigor disimulando;

que en últimas fortunas aprovecha.

A la mira estaremos, esperando

1645

quién vence de los dos.

**PINABELO**

¡Terrible suerte!

querer morir sin esperanza amando

y no vivir por esperar la muerte.

*(Entrense y salgan el REY, caja, bandera, soldados AURELIO, ENRICO, ROSELO)*

**REY**

Vaya Enrico con la gente

y hagan alto en ese llano.

**ENRICO**

1650

Iré a servirte obediente.

**REY**

¡Oh, si estuviera en mi mano

hacer de Jerjes la puente!

**AURELIO**

¿Quién duda que atravesaras

el mar, cuanto más a Cleves?

**REY**

1655

Si en mis enojos reparas,

todas son venganzas breves.

**AURELIO**

Las del honor son muy caras.

¿Es posible, gran señor,

que trataba la duquesa

1660

de hacer ofensa a tu honor?

**REY**

De hablar en esto me pesa,

que aún no está muerto el amor.

¿No has visto golpe de llano

que sólo quita el sentido

1665

y que el filo quedó en vano?

Pues tal en mi amor ha sido

el golpe de aquella mano,

que, aunque dando en el honor,

no hay filo más delicado.

1670

Fue el gusto tal defensor,

que parece que le han dado

golpe de llano al amor.

Que como yo le acomodo

tan varias disculpas ya,

1675

el amor del propio modo

como desmayado está;

mas no está muerto del todo.

**AURELIO**

Pésame que estés ansí,

si dices que con tus ojos

1680

viste un hombre.

**REY**

Un hombre vi;

mas vile con los antojos

de los celos que creí.

Suceden muchos errores

de llevar estos desvelos,

1685

que ofenden tantos honores,

que siempre antojos de celos

hacen las cosas mayores.

Yo te juro que fui loco

en no detenerme un poco

1690

y consultar la prudencia.

¡Qué presto di la sentencia

y qué tarde la revoco!

**AURELIO**

Ya te dije que pensaras

primero lo que era justo.

**REY**

1695

Aurelio, ¿en eso reparas?

Tú vieras lo que un disgusto

puede en el amor, si amaras.

Mayormente que el honor

pocas firmezas ofrece,

1700

porque es un vidrio traidor

que con quebrarse agradece

querer limpiarle mejor.

**AURELIO**

Límpiele poco quien ama.

**REY**

No es buena satisfación,

1705

que si vidrio, en fin, se llama,

que esté muy limpio es razón,

porque bebe en él la fama.

**AURELIO**

No me puedo persuadir

que tengas amor a quien

1710

otro amor pudo admitir.

**REY**

Ni yo puedo querer bien

a quien voy a perseguir.

Lo que digo es que sospecho

que puedo ser engañado

1715

de algún envidioso pecho,

porque no está averiguado

el agravio que me han hecho.

Y que por donde el honor

no muestra ofensa en rigor,

1720

el amor se suele entrar,

porque por poco lugar

entra cuando quiere amor.

Mas está cierto que en tanto

que con esta duda estoy,

1725

seré una fiera, un espanto

del mundo.

**AURELIO**

Dudoso voy

de quien se enternece tanto.

**REY**

No hayas miedo, Aurelio amigo,

que no hay mayor enemigo

1730

que aquél que tiniendo amor

da por ofensas de honor

a su mismo amor castigo.

Abrasaré las ciudades

de esta fiera, ingrata hembra,

1735

porque no hay enemistades

como cuando el odio siembra

discordia en dos voluntades.

Sígueme y verás a Atila,

a Mercurio, a Mitridates,

1740

a Clodomiro, a Totila,

a Egelberto y a Amurates,

a Maximino y a Sila.

Mal conoces el furor

que amor ofendido alcanza;

1745

quédese atrás el honor,

porque no hay mayor venganza

que por ofensas de amor.

*(Entrase y salgan por otra parte LEONIDO, ALBERTO, PINABELO, OTÓN, SOLDADOS y la DUQUESA en hábito corto, con espada y daga y bastón y sombrero con una pluma grande revuelta)*

**ELENA**

Ya creo que has visto, Otón,

de qué suerte en la campaña

1750

me dio la mano el arzón

y que a mujer acompaña

tal vez viril corazón.

Con estas botas y espuelas

viste las ijadas rotas

1755

de algún frisón, ¿qué recelas?

**OTÓN**

Ya con espuelas y botas

vi que por el viento vuelas.

**ELENA**

¿Viste de qué forma en cuadro

aquel escuadrón se ordena,

1760

cómo le compongo y cuadro,

y que al que se desordena

de un bote el pecho taladro?

¿Viste aquella guarnición

con que se defiende agora

1765

de cualquier oposición?

**OTÓN**

Ya vi que sabes, señora,

formar un fuerte escuadrón.

**ELENA**

Pues yo soy, si no lo entiende

de tu amor la poca ley,

1770

que tanto mi amor ofende,

la misma que adora al Rey

y la que su honor defiende.

Yo puedo al Rey adorar

y le puedo detener

1775

que venga a hacerme pesar;

porque una cosa es amar

y otra cosa defender;

y aunque no hubieras venido

con tu hijo, hay capitán

1780

que ha de ser obedecido.

**PINABELO**

Y tan gallardo y galán

que es adorado y temido.

**OTÓN**

Provócante los enojos,

que a veces son necesarios.

**PINABELO**

1785

Y ganarás mil despojos,

pues rendirás los contrarios

con sólo volver los ojos.

**ELENA**

No haya ternuras aquí;

el que no fuere soldado

1790

no me ha de servir a mí.

**PINABELO**

Todos hemos profesado

serlo y servirte.

**OTÓN**

Es ansí.

**ELENA**

Llevad, Alberto, esa gente.

Quede aquí sólo Leonido.

**ALBERTO**

1795

Vamos, soldados.

**PINABELO**

Que intente

mi esperanza un bien perdido,

bien parece que no siente.

*(Váyanse todos)*

**ELENA**

¿Leonido?

**LEONIDO**

¿Señora mía?

**ELENA**

¿Está cerca el Rey?

**LEONIDO**

Tan cerca,

1800

que no hay jornada de un día,

y si es verdad que se acerca,

mucho menor ser podría.

**ELENA**

Muero por el Rey, Leonido,

y voy ¡ay, Dios! contra el Rey;

1805

que en el honor me ha ofendido,

que defendiendo su ley

es al honor permitido.

Traigo ciertos pensamientos

que creo que han de romper

1810

en grandes atrevimientos.

**LEONIDO**

¿Qué intentas?

**ELENA**

Quisiera ver

al dueño de mis tormentos.

**LEONIDO**

¿Cómo?

**ELENA**

Con algún disfraz

y de la noche ayudada.

**LEONIDO**

1815

¡Bravo amor!

**ELENA**

Es pertinaz.

La guerra me ciñe espada

y el alma me pide paz.

**LEONIDO**

¿Sería de tu consuelo

ver al Rey?

**ELENA**

Sábelo el cielo.

**LEONIDO**

1820

Pues yo buscaré invención.

**ELENA**

Si es dentro del escuadrón

nuestro peligro recelo.

**LEONIDO**

Pierde, señora, el temor.

**ELENA**

Las esperanzas perdidas

1825

acobardan mi valor;

que yo perderé mil vidas

por ver al Rey mi señor.

**LEONIDO**

Deja que un poco anochezca,

que yo haré con engañalle,

1830

que al paso se nos ofrezca.

**ELENA**

No hay cosa que por hablalle

peligrosa me parezca.

*(Váyanse. Entre PEROL, de soldadillo, con CELIA)*

**CELIA**

A fe, Perol, que muy presto

tú vuelvas arrepentido.

**PEROL**

1835

Quien tan desdichado ha sido

justo fue que pare en esto.

De puro desesperado,

Celia, a la guerra me voy.

**CELIA**

Dirás que la culpa soy.

**PEROL**

1840

Por ti voy a ser soldado.

**CELIA**

¿Por mí? Testimonio es.

Así Dios me dé ventura.

**PEROL**

No, que desdenes del cura

me llevan como me ves.

**CELIA**

1845

¡Ay, Perol; si tú supieses

lo que es ir a pelear

y el ver luego granizar

las balas en los arneses.

Si vieses, cuando la vida

1850

escapes de tantos daños,

traer entre rotos paños

una esperanza perdida,

a pretender a la Corte

y con seis rotos papeles

1855

andarte por los canceles

sin hallar cosa que importe,

sufriendo de la comida

del cortesano el olor

de los platos el rumor

1860

y de la fresca bebida,

y tú de hambre muriendo

pagándote el viento allí

y cuando repare en ti,

acaso el coche saliendo,

1865

decirte que bien está

estando tan mal tu panza,

que el viento de la esperanza

se te viene y se te va.

Deja para nobles eso,

1870

que están bien emparentados,

que nunca en pobres soldados

halló pies el buen suceso.

¿Estaráte bien o mal,

después de muchos balazos,

1875

dar a la guerra los brazos

y los pies al hospital?

Vuelve en ti, que vas perdido.

**PEROL**

La duquesa va en persona

y a los soldados pregona

1880

linda paga y buen partido.

O me voy o has de quererme.

**CELIA**

Dado que venciere Elena,

¿qué has de hacer?

**PEROL**

Huír tu pena

y a tu rigor esconderme.

**CELIA**

1885

¿No has de volver a la Corte?

**PEROL**

Es verdad.

**CELIA**

Pues ¿qué te engríe,

si no has de hallar quien te guíe

más que una carta sin porte?

Hallarás mil sabandijas

1890

que te chupen el humor,

porque no sube el favor

en faltando las clavijas.

Hallarás en la ciudad

unos grandes habladores

1895

preciados de historiadores

y de no decir verdad,

y estos libros de secretos

y sabios y extravagantes

favoreciendo ignorantes

1900

para derribar discretos.

Hallarás...

**PEROL**

No digás más,

ya sé que la bobería

ha de ser desdicha mía

de hoy para siempre jamás.

1905

Pero quererme o dejarme.

**CELIA**

Vete con Dios.

*(AURELIO y el REY)*

**AURELIO**

Aquí hay gente.

**REY**

Aquí más seguramente

pienso esta noche alojarme.

**CELIA**

Huye, Perol.

**REY**

¡Ay de mí!,

1910

que son soldados frisones.

No ha un hora que los calzones

y la cuera me vestí;

señores, a serlo voy,

y aunque la guerra procuro

1915

no soy soldado maduro,

que en verdad en cierne estoy.

Esta espada me prestaron,

la pluma a un gallo quité,

que porque le desrabé

1920

mil gallinas me picaron;

suplico a sus pertenencias

me dejen ir.

**REY**

No des voces.

**AURELIO**

Huésped, ¿al Rey no conoces?

**PEROL**

Ya conozco sus presencias,

1925

y de eso tengo temor.

**REY**

¿Qué hay de la duquesa Elena?

**PEROL**

Que en esos valles ordena

gente contra vos, señor.

**REY**

¿Es mucha?

**PEROL**

No me han dejado

1930

viña, ciruela ni pera;

en mi pueblo una bandera

para hacer gente han colgado;

y yo, que no sé latín,

quise echar por los porrazos.

1935

pero, dejando embarazos:

¿cómo os fue con el rocín?

**REY**

Caminó famosamente.

**PEROL**

Era hablador de los pies.

**REY**

Luego murió.

**PEROL**

Justo es,

1940

por bestia y por diligente.

**AURELIO**

¿Qué piensas hacer aquí?

**REY**

Ir con esta información

de la reina al escuadrón.

**AURELIO**

¿Cuándo y cómo?

**REY**

Escucha.

**AURELIO**

Di.

*(Entre la DUQUESA y LEONIDO)*

**LEONIDO**

1945

No pases de estas cabañas

primero que estos villanos

te informen si el Rey se acerca

y dónde aloja su campo.

**ELENA**

La escuridad de la noche,

1950

Leonido, ocasión me ha dado.

Amor, mi temor esfuerza,

que él me lleva y yo le traigo.

**AURELIO**

Gente viene aquí, señor.

**REY**

¿Labradores o soldados?

**AURELIO**

1955

Soldados pienso que son.

**REY**

¿Qué gente?

**ELENA**

Gente de paso.

**REY**

¿Soldados?

**ELENA**

Si se ofreciere.

Y ellos ¿qué son?

**REY**

Otro tanto.

**ELENA**

¿De qué parte?

**REY**

De quien tiene

1960

justicia en aqueste caso.

**ELENA**

¿Luego son de la duquesa?

**REY**

De que eso digáis me espanto,

que la duquesa es traidora.

**ELENA**

¡Miente cualquiera villano

1965

treinta veces que eso diga!

**REY**

¡Pluguiera al cielo, soldado!;

porque yo sé de mi Rey

que su riqueza y palacio

y todo su reino os diera

1970

porque le hubieran burlado;

pero viólo con sus ojos,

no puede haber desengaño.

**ELENA**

¿Qué vio el bárbaro cruel,

que porque tiene tratado

1975

casarse en Francia o Bohemia

a tanta lealtad ingrato

trató de darle la muerte?

**REY**

Buena disculpa buscaron.

**ELENA**

¿Para qué viene, si tiene

1980

justicia, con tanto daño

de la inocente duquesa

abrasando sus estados?

Póngale en Roma este pleito,

y, si pudiere probarlo

1985

con libelo de repudio,

castigue su pecho falso,

o nombre algún caballero

que salga en campaña armado,

que ella saldrá con él

1990

para defender su agravio,

que pues que tiene valor

para conducir un campo,

le tendrá para salir

cuerpo a cuerpo.

**REY**

Paso, hidalgo.

**PEROL**

1995

Paso, señores, por Dios;

que está en medio un hombre honrado

aunque pobre labrador.

**REY**

Guárdate afuera, villano.

**PEROL**

Villano y cristiano viejo

2000

hasta los perniles rancio;

testigos en esta aldea,

el olmo y el campanario.

**REY**

Ahora, hidalgo, vos decís

que nombre el Rey un vasallo

2005

y que vos haréis que Elena

salga en desafío al campo.

Con mujer no ha de querer

ninguno salga un criado

de los que a su lado tiene;

2010

que el Rey, sin pleito y letrados,

holgará del desafío.

**ELENA**

¿Quién sois, que podrá tanto?

**REY**

¿Y vos quién sois?

**ELENA**

Deudo soy

de la duquesa.

**REY**

2015

Yo hermano

del Almirante del Rey,

y parto luego a tratarlo.

**ELENA**

Yo lo mismo.

**REY**

Pues, adiós.

**PEROL**

Y yo; toquen esas manos,

2020

aunque ninguno conozco,

salgo por fiador de entrambos.

**REY**

Esta, Aurelio, es la duquesa,

y en grande peligro estamos,

que alguna celada tiene

2025

entre esos álamos altos.

**ELENA**

Leonido, aquéste es el Rey,

bien le habemos engañado;

gran gente tiene escondida,

por este arroyo nos vamos.

**REY**

2030

Ven, Aurelio, por aquí.

**AURELIO**

Lindamente la burlamos.

**LEONIDO**

¡Qué dicha habemos tenido!

**PEROL**

Celia, toma allá los hatos,

que hasta los montes revuelve

2035

la discordia en los casados.

*FIN DEL SEGUNDO ACTO*

**Acto III**

*(AURELIO y ENRICO y ROSABERTO, hijo del REY DE FRISIA)*

**ENRICO**

Que le has de imitar es cierto,

por la grandeza heredada.

**AURELIO**

Hoy quiere ceñirte espada

tu padre el Rey, Rosaberto;

2040

de cuyas obligaciones

no hay que advertir tu valor,

que tú lo sabrás mejor,

pues a tal lado la pones.

**ENRICO**

Ya te dejo ejercitado

2045

en la teórica de ella,

lo demás sabrás con ella

en prática de soldado.

Grande esperanza nos das

de la virtud de tu pecho.

**ROSABERTO**

2050

No pretendo al que me ha hecho

degeneralle jamás;

conozco la obligación

en que a mis padres nací

y al reino que ya de mí

2055

tiene tal satisfación.

Yo cumpliré su esperanza,

si mi vida guarda Dios,

y sabré que de los dos

debo tener confianza,

2060

pues os tengo por maestros

en las armas y en las letras.

**AURELIO**

Si con tu ingenio penetras

más que los hombres más diestros,

con la experiencia y los años

2065

justa esperanza se tiene

de tu valor.

**ENRICO**

El Rey viene.

*(El REY, acompañado, ROSELO y otros, y en una fuente una espada y daga)*

**REY**

Hoy temblarán los extraños

y nacerá nuevo amor

en los propios, Rosaberto,

2070

quedando el reino tan cierto

de tu esperado valor.

Vengo a ceñirte la espada,

que ha de ser terror de Europa

cuando la fortuna en popa,

2075

ya en la mar con gruesa armada,

ya con ejército fuerte

en la campaña levantes

por los reinos circunstantes

las esperanzas de verte.

2080

Dame esa espada.

**ROSABERTO**

Señor,

bien seguro te imagino

de mi valor si el divino

tuyo me influye valor;

que quien le hereda de ti

2085

bien dice con su esperanza,

si el mayor del mundo alcanza,

que como Fénix nací.

**REY**

Ponte, Rosaberto, al lado

la ofensa de tu enemigo,

2090

la defensa de tu amigo,

vida, honor, reino y estado.

Dé el cielo a tus verdes años

la dicha de Escipión,

que tanta varia nación

2095

tembló por reinos extraños.

Apenas doraba el bozo

sus labios, cuando el senado

le hizo procónsul, fundado

en que tan prudente mozo

2100

sería con más edad

lo que después de sus glorias

escriben tantas historias

con tanta felicidad.

**ROSABERTO**

Ya, señor, que me has honrado

2105

con la que ceñida tengo,

pues que de tu mano vengo

a tenerla puesta al lado,

tu licencia me has de dar

para que me parta a Cleves,

2110

pues hay jornadas tan breves,

que quiero a mi madre hablar.

Sabes que en mi vida vi

su rostro, y que no ha faltado

quien me ha dicho que ha llorado

2115

muchas lágrimas por mí:

que dicen que injustamente

la desprecias y la dejas.

**REY**

Quien te trujo tales quejas

miente, o presente o ausente;

2120

y pues que te han advertido

con injusto atrevimiento,

está, Rosaberto, atento;

sabrás si estoy ofendido

con la duquesa de Cleves,

2125

Elena, y tan nueva Elena,

que ha sido fuego de Frisia,

como la de Troya y Grecia.

Me casé con tan extraños

agüeros, que entre las fiestas

2130

una bala me voló

las plumas de la cabeza;

y dando a un retrato mío,

que en el arco de una puerta

remataba el edificio

2135

y miraba a la duquesa,

pasó el lienzo por la gola,

burlando la envidia ciega

toro que piensa que es hombre

cuando en la capa se venga.

2140

Viví los primeros años

contento y en paz con ella,

que, fuera de su hermosura,

es por extremo discreta,

mirando los dos en ti

2145

aquella concordia eterna

de la paz de los casados

que los hijos manifiestan.

Mas la mudable inconstancia

de las cosas de la tierra

2150

trocó en discordia esta paz

y toda esta gloria en pena.

Avisáronme ¡ay de mí!

que Elena tenía secreta

conversación con un hombre

2155

en mi deshonra y afrenta.

Fuilo a ver, y entrando acaso,

él mismo a voces comienza

a decir que yo venía

a matar a la duquesa.

2160

Con esto, no sólo el vulgo,

pero también la nobleza

de Cleves tomó las armas,

y me siguieron con ellas.

Tuve dicha en que ya estabas

2165

en Frisia, y el alma llena

de amor, y el honor de infamia

puse a la venganza espuelas.

Entré abrasando su estado

con grueso ejército, y ella

2170

me salió al paso, ocupando

del Rhin las verdes riberas.

Vímonos en cierta noche,

y entre los dos se concierta

que, por excusar la sangre,

2175

si se rompiese la guerra,

por mí saliese un soldado

y otro saliese por ella,

y que si venciese el mío

quedase mi afrenta cierta

2180

y pudiese repudialla.

Yo tuve tanta soberbia,

que salí secretamente

armado a la honrosa empresa,

sin fiarla de ninguno,

2185

y aunque presumí que fuera

el primero en la estacada,

ya estaba un soldado en ella

armado de blancas armas,

en cuya celada apenas

2190

daban lugar a la vista

las plumas blancas y negras.

Las cubiertas del caballo

negras sobre blanca tela,

sembradas de letras de oro

2195

entre unas dagas y lenguas.

Las letras decían "Mentís",

como que de su inocencia

daba la cubierta indicio,

pero era maldad cubierta.

2200

Dimos vuelta a la estacada

y, nuestras mesuras hechas,

de la caja al ristre pasan

las lanzas, que al punto vuelan

descalabrando los aires

2205

y dando los dos en tierra,

huyeron nuestros caballos

y la batalla comienza

a pie con blancas espadas.

Pero ni la mía, diestra,

2210

ni mi robusta pujanza,

real pecho, heroicas fuerzas,

resistieron mi fortuna,

antes vine a dar, sin ellas,

a los pies de mi contrario,

2215

en cuyo tiempo nos cercan

los nobles de los dos campos,

y cuando al de Cleves llegan

y le descubren la cara,

ven que es la misma duquesa.

2220

Dan voces todos y dicen

que ha vencido la inocencia

y que yo estaba culpado.

¡Qué deshonra y qué vergüenza!

Fue tan grande la que tuve

2225

de ver que una dama tierna,

que una mujer, que a las armas

no obliga naturaleza,

me venciese y derribase,

que, dando a Frisia la vuelta,

2230

mandé, pena de la vida,

que nadie me hablase en ella.

**ROSABERTO**

Ni yo, señor, seré tan atrevido

que os hable en la duquesa eternamente,

y pésame que de ella fui nacido.

2235

Que estuviese culpada o inocente...

**ENRICO**

Rosabelo de Cleves ha venido.

*(ROSABELO entre)*

**ROSABELO**

A Cleves fui, mi señor, secretamente,

como mandaste.

**REY**

Y ¿qué hay allí de nuevo?

**ROSABELO**

No me mandes hablar, que callar debo.

**REY**

2240

Habla, Roselo, yo te doy licencia.

¿Puede haber más afrenta?

**ROSABELO**

Sabe el cielo

que ni curiosidad ni diligencia

debes en esto a mi lealtad y celo.

La vulgar opinión, sin diferencia,

2245

dice que la duquesa y Pinabelo,

hijo de Otón, enamorados viven,

y añaden que sus bodas aperciben.

Bien puede ser que testimonio sea

y que tus enemigos echen fama

2250

que en esto su valor Elena emplea.

**REY**

No digas más. ¡Oh, Elena! ¡Oh, incendio!

[¡Oh, llama!]

**AURELIO**

Señor, tu alteza no es razón que crea

la envidia vil que su virtud difama.

**REY**

¡Oh, Aurelio, calla! Que mujer que ha errado

2255

nunca el primero error sólo ha dejado.

Pregona en Frisia luego que cualquiera

que la cabeza suya me trujere

le daré seis ciudades.

**AURELIO**

Considera...

**REY**

¡Necio! ¿Qué quieres ya que considere?

2260

¿Con tanto deshonor casarse espera?

¿Hay tal bajeza? A Pinabelo quiere.

¿No hay yerro? ¿No hay veneno? ¿Esto consiento?

Ya no merece honor ni sufrimiento.

Esto que digo les daré firmado

2265

a propios y a extranjeros este día.

Elija seis ciudades en mi estado

quien restaurare la deshonra mía.

**ENRICO**

Aurelio, al poderoso y enojado

no pienses que es valor ni cortesía

2270

replicalle, que nunca el que es discreto

tiempla la ira en el primero efeto.

*(Váyanse y salgan la DUQUESA y PINABELO)*

**PINABELO**

Tiempla, señora, el desdén.

**ELENA**

¿Qué es desdén, villano, infame?

Desdén es bien que se llame

2275

en los que se quieren bien.

Dime que tiemple la ira,

el enojo y el pesar.

**PINABELO**

¡Qué vicio en mujer es dar

crédito a cualquier mentira!

**ELENA**

2280

Yo sé que es mucha verdad

que por Cleves echas fama

que soy, villano, tu dama,

y con poca honestidad.

Esto a efeto de que viendo

2285

que ya se empaña mi honor,

solicite tu favor

la voluntad que defiendo.

**PINABELO**

Señora, de esta opinión

hablará el pueblo, que gusta,

2290

como de cosa tan justa,

que me tengas afición.

**ELENA**

¿Cómo justa?

**PINABELO**

Pues ¿no fuera

que conmigo te casaras?

Tu sangre soy. ¿Qué reparas?

**ELENA**

2295

Si sangre tuya tuviera,

con una daga, villano,

despedazara mis venas,

de sólo veneno llenas

de los agravios de Albano.

2300

¿Cosa justa dices que es

casarme, vivo mi esposo,

aun siendo tan rencoroso?

**PINABELO**

Perdona y dame esos pies,

que me ciega el mucho amor.

**ELENA**

2305

Sal de Cleves desterrado

y no vuelvas a mi estado,

pena de infame y traidor.

**PINABELO**

¡Señora!...

**ELENA**

No hay que pedir.

*(OTÓN entre.)*

**OTÓN**

¿Qué es esto?

**PINABELO**

Si de tu tierra

2310

esa crueldad me destierra,

¿para qué quiero vivir?

**OTÓN**

Pinabelo, ¿qué ocasión

para desterrarte has dado?

**PINABELO**

Haber su bien procurado

2315

con sangre del corazón.

Quéjase que el vulgo dice

que me quiere.

**OTÓN**

Y justo es.

Échate luego a sus pies

y lo que has dicho desdice.

2320

Pide perdón, que es razón,

aun de la fama vulgar,

que hay mil ofensas sin dar

el que las hace ocasión.

**PINABELO**

Señora, a vuestra grandeza

2325

pide perdón mi ignorancia.

**OTÓN**

Tú estás muy poca distancia

de cortarte la cabeza,

y ojalá que me lo mande

su alteza a mí, que esta espada,

2330

a su defensa enseñada,

no sufre ofensa tan grande.

Señora, dadle perdón

por ignorante y por loco.

**ELENA**

La furia que me provoco

2335

vencen tus canas, Otón;

por ellas le debo dar.

(Quiero, de tantos errores,

perdonar estos traidores,

que es mejor disimular.

2340

Bien conozco los enredos

y las lisonjas de Otón,

que no faltará ocasión

en cesando tantos miedos.)

**OTÓN**

Nuestra sangre te ha servido

2345

desde su origen de suerte,

que te obliga a condolerte

de un loco amor atrevido,

con palabra que jamás

te hablaré en él Pinabelo.

**ELENA**

2350

Vuestros años guarde el cielo,

padre, a quien estimo en más,

que ya la ofensa olvidé.

*(ALBERTO entre)*

**ALBERTO**

¿Puédese aquesto sufrir?

**ELENA**

¿Qué hay, Alberto?

**ALBERTO**

Si decir

2355

se sufre, yo lo diré.

**ELENA**

Licencia tenéis.

**ALBERTO**

Albano

pregona públicamente

que a cualquier hombre que intente

poner atrevida mano

2360

en tu vida, que Dios guarde,

seis ciudades le dará.

**ELENA**

Pues ¿eso pena te da?

**ALBERTO**

Tu vida me hace cobarde.

**ELENA**

No creas que muera ansí

2365

vida con corona de oro.

**ALBERTO**

La ambición pierde el decoro

al cetro, y harálo en ti.

**ELENA**

Los Reyes que no acobardan

a un traidor tan atrevido

2370

mucho han de haber ofendido

los ángeles que los guardan.

¿Tanto puede perseguirme

un hombre que quiero tanto?

Del odio del Rey me espanto

2375

contra una mujer tan firme.

¿Querrá ponerme temor,

como es grande Rosaberto,

para venir a concierto?

mas ya sabe mi valor.

2380

Los enemigos quisiera

de mi casa desterrar,

que yo me sabré guardar

de los que vienen de fuera.

*(Váyase)*

**OTÓN**

Alberto, de esta arrogancia

2385

no nos resulta provecho,

que aunque del dicho hasta el hecho

suele haber tanta distancia,

tenemos en mil historias

griegas, troyanas, romanas,

2390

mil ambiciones tiranas,

que hoy viven por sus memorias.

Fuera de que esto ha tocado

las honras de la nobleza

de Cleves.

**ALBERTO**

Si su cabeza

2395

ha puesto en este cuidado,

téngale el Rey de la suya

y pregónese otro tanto,

para que le cause espanto

y nuestro valor arguya.

**PINABELO**

2400

A quien las cabezas diere

de padre y hijo podréis

dar seis ciudades, pues seis

dar promete al que trajere

la de Elena, que aborrece.

**ALBERTO**

2405

Así se hará pregonar.

**OTÓN**

Con este nuevo pesar

gallarda ocasión te ofrece

el tiempo a tu pretensión.

**PINABELO**

¡Ay, padre; que no es mujer!

**OTÓN**

2410

Esta discordia ha de ser

de tu ventura ocasión.

**PINABELO**

Elena era mi abismo;

ya como Troya me quema,

que como quiere por tema,

2415

aborrece por lo mismo.

*(SIRALBO y CELIA, villanos, y los MUSICOS)*

*(Canten)*

"Estad muy alegre,

dichosa y bella novia

en tanto que coméis

los picos de la rosca.

2420

Huya toda tristeza

de vuestro rostro agora,

que aún agora no es tiempo

para que estéis celosa.

Poneos vuestras galas,

2425

que hacéis mil envidiosas,

en tanto que coméis

los picos de la rosca."

**CELIA**

Cuando Perol, Siralbo,

de esta montaña sola

2430

a la Corte se iba

por verme tuya toda,

me dijo con sus celos

sacudiendo la cola,

aunque se despejaba

2435

como rocín con mosca:

"Ríe, Celia, que aún comes

las roscas de la boda."

Y esto que agora escucho

parece que conforma

2440

con aquellas palabras

venganzas amorosas.

¿Qué tiene el casamiento,

que a tantos alborota?

¿Qué mares se navegan

2445

de nunca vistas olas?

¿Qué volcanes se pasan

que piedra azufre arrojan?

¿Qué desiertas Arabias?

¿Qué Libias arenosas?

2450

¿A qué plaza se sale?

¿A qué toro se corta

con ancha espada el cuello?

¿Qué difuntos se topan

en las encrucijadas

2455

de las calles angostas?

¿No es el casarse estar,

Siralbo, dos personas

comiendo en una mesa

y cenando a sus horas?

2460

¿No es el estar de noche

cubiertos con la ropa

en una misma cama

de un cobertor y colcha?

Pues bien, ¿qué os acobarda?

**SIRALBO**

2465

Hay, Celia, muchas cosas;

mas ninguna contigo,

que esto se entiende en otras.

Yo sé de cierta tierra

que cuando se desposa

2470

un hombre clamorean

y por muerto le lloran;

que puesto que el peligro

no es más, ¡oh, Celia hermosa!,

que dos matrimoniarse,

2475

algunos se endemonian.

Santa vida hacen muchos

a quien la dicha sobra,

que gracia en los casados

allá resulta en gloria.

2480

Pero verás algunos

que no hay turca mazmorra

que más cautiva tengan

la libertad que gozan,

y más si toca en celos

2485

con su puntilla en honra,

ningún forzado rema

que tenga más congojas.

**CELIA**

No se dirá, Siralbo,

por dos que así se adoran,

2490

aunque ajenas cabezas

hacen temblar las propias.

Cuando en nuestra duquesa

contemplo la discordia

que con su esposo tiene

2495

la color se me roba.

¿No veis lo que se dice?

¿No veis lo que pregonan

a quien la diere muerte?

**SIRALBO**

Alguna furia loca

2500

ha entrado en estos reinos.

**CELIA**

¡Qué tantos años rompa

la paz de estos casados!

**SIRALBO**

La fortuna piadosa

nos libre de esta envidia.

**MÚSICOS**

2505

¿Cantaremos agora?

**CELIA**

Cantad, si os agradare.

¡Qué en tal temor me ponga

el día de mis dichas!

**MÚSICOS**

Pues escucha y perdona.

*(Canten)*

2510

"Estad muy alegre,

dichosa y bella novia,

en tanto que coméis

los picos de la rosca."

*(Entren CLENARDO y PÁNFILO, caballeros, de camino, y PEROL, de lacayo)*

**PEROL**

Parar podéis en esta hermosa aldea,

2515

siquiera porque yo nací en su monte.

**PÁNFILO**

No hay otra que mayor ni mejor sea

en todo aqueste fértil horizonte.

**PEROL**

Entrad en esa casa que hermosea

tanto verde laurel.

**CLENARDO**

Pánfilo, ponte

2520

a descansar un poco, que conviene

que duerma poco quien cuidados tiene.

**PÁNFILO**

Apenas estará de las distancias

o puntos en que nace y muere el día

la noche en medio, llena de arrogancias,

2525

cubriendo el sol con su tiniebla fría,

cuando de aquestas rústicas estancias

salga, pues llevo para el monte guía,

a ejecutar, Clenardo, mi deseo.

**CLENARDO**

Camina, pues.

**PEROL**

¡Ay, Dios! Mi muerte veo.

2530

¿Esta es aquella fiera hermosa y bella

por quien desde pastor a cortesano

me pasaron sus bodas? Iré a vella.

**SIRALBO**

¿Quién es el que deciende al verde llano?

**CELIA**

¿Perol no es éste?

**SIRALBO**

Sí.

**PEROL**

Mi buena estrella

2535

hoy a mi diligencia dio la mano

para que en este monte, prado y selva,

de la Corte, en que estoy, a veros vuelva.

**CELIA**

¿Adónde vas tan perdido,

después que de tu ganado

2540

te alejaste a ser soldado,

con ese loco vestido?

¿Quién son esos cortesanos

con quien por el monte vas?

**PEROL**

Tal voy, que no pienso más

2545

volver a tratar villanos.

En la Corte vivo bien,

Celia, pues que te has casado

con Siralbo, que es honrado

y lo merece tan bien.

2550

Verdad es, y Dios lo sabe

que no me agrada el servir;

pero tengo de sufrir

cuanto en sufrimiento cabe.

Demás que voy con dos amos,

2555

Celia, en aquesta ocasión,

ya los viste, aquellos son,

que entre aquellos verdes ramos

bajaron a vuestra aldea,

que me han de hacer duque o conde.

**CELIA**

2560

De ese peligro te esconde,

guarda que tu muerte sea.

De títulos agua arriba

no tengas, Perol, cuidado,

que es caballo desbocado,

2565

que a quien levanta derriba.

Mira que lo vas agora.

**PEROL**

Oye aparte.

**CELIA**

¿Qué me quieres?

**PEROL**

¡Demonios sois las mujeres!

¡No sé qué espíritu mora

2570

dentro de vuestro caletre!

¿Quién te ha dicho que mis amos

y yo a matar al Rey vamos?

**CELIA**

¿No quieres que lo penetre

de verte en aquese traje,

2575

lacayo injerto en rufián?

Pero dime, ¿que éstos van

a matarle?

**PEROL**

Yo soy paje,

digo, gentilhombre soy,

despensero o mayordomo,

2580

que no sé qué oficio tomo,

pero con ellos estoy.

Van con notable secreto;

mas, por más que se han guardado,

yo sé que llevan tratado

2585

de darle muerte, en efeto.

A no lo decir te esfuerza.

Eres mujer: no podrás,

que lo que os encargan más

eso decís con más fuerza.

2590

Que si ganan, como creo,

las seis ciudades aquí,

la que fuere para mí

en tu persona la empleo.

**CELIA**

Id con Dios, que si volvieres,

2595

donde sabes me hallarás.

**PEROL**

Si callas, Celia, serás

nuevo ejemplo de mujeres.

*(Váyase)*

**SIRALBO**

¿Fuése Perol?

**CELIA**

¿No lo ves?

**SIRALBO**

¿Tan de prisa?

**CELIA**

Hay cierto efeto.

**SIRALBO**

2600

¿Cómo?

**CELIA**

Encargóme el secreto.

**SIRALBO**

Tú me lo dirás después.

**CELIA**

Y aun agora.

**SIRALBO**

¿De qué modo?

**CELIA**

Los que viene acompañando

2605

van a matar al Rey.

**SIRALBO**

¿Cuándo?

**CELIA**

Pudiendo.

**SIRALBO**

¡Locura es todo!

Pero ¡qué bien has guardado

el secreto!

**CELIA**

Si a él le importa

y en hablar no se reporta,

2610

él mismo ejemplo me ha dado.

¿Por qué piensas que es la lengua

tan fácil en atreverse

y tan ligera en moverse

para nuestro daño y mengua?

**SIRALBO**

2615

¿Por qué?

**CELIA**

Porque en agua está

y en la saliva resbala.

La cabeza es menos mala

y el pie más pesado va;

la mano tarda en moverse,

2620

porque, en fin, sin agua están;

lengua y ojos mal podrán

de hablar y ver detenerse,

porque en ella están fundados.

Vamos, Siralbo, a la fuente

2625

y de Perol, que es valiente,

no te maten los cuidados.

**SIRALBO**

¡Qué lástima!

**CELIA**

¡Qué suceso!

**SIRALBO**

Vamos, y al cielo pluguiera

que tan seca os hiciera

2630

de lengua como de seso.

*(Entrense y salga el REY y su hijo ROSABERTO, de caza, y AURELIO, ENRICO, y ROSELO)*

**REY**

Suele imitar tan al justo,

hijo, la caza a la guerra,

que quiero que en esta sierra

sea tu ejercicio y gusto.

2635

Aquí te harás tan robusto

como conviene a soldado;

aquí sabrás a mi lado

el oso esperar, y aquí

perseguir el jabalí

2640

y herir el veloz venado.

Mira estos campos que están

de tantas plantas vestidos,

que estos arroyos lucidos

cortos espejos les dan.

2645

Mira qué alegres que van,

qué sonoros y qué iguales.

Si al campo con gusto sales

excusarás muchos vicios,

que no hay tales ejercicios

2650

para los pechos reales.

Tal vez de correr cansado

dormirás del agua al son,

haciéndote pabellón

los altos olmos del prado.

2655

Tal vez de un arroyo helado

sabrás beber el cristal

sin aparato real,

porque en su ribera fresca

se aprende la soldadesca

2660

como en el campo marcial.

Tal vez con la propia mano

alcanzarás, diligente,

la fruta al ramo pendiente

cuando declina el verano.

2665

Allá serás cortesano

y aquí soldado serás.

Con la virtud vencerás

con juveniles engaños,

que la experiencia y los años

2670

te enseñarán lo demás.

**ROSABERTO**

Con tu ejemplo, que, en fin, es

de un príncipe tan ilustre,

daré a mis rudezas lustre;

seré tu fénix después.

2675

Beso mil veces tus pies

por el consejo y favor.

**REY**

Esto me enseña tu amor,

y si es lección que te agrada,

a tu memoria traslada

2680

estos pensamientos míos

hasta que con otros bríos

desnudes la blanda espada.

**AURELIO**

Cuando quieras descansar

está todo prevenido.

**REY**

2685

Para que cese el ruido

haced la gente apartar.

**ENRICO**

Bajan de aqueste pinar

rudos villanos a veros.

**REY**

Cazadores y monteros

2690

prevenid para la tarde.

**ROSELO**

Ya de su vistoso alarde

tiemblan los ciervos ligeros.

*(Entre PEROL)*

**PEROL**

En hábito de villanos

mis amos vienen aquí

2695

para ejecutar ansí

locos pensamientos vanos.

Dijéronme que acechase

cuándo descansaba el Rey.

¡Oh, Codicia! ¿Dónde hay ley

2700

que tu rigor no traspase?

Quieren llegar a ocasión

que esté sin gente.

**AURELIO**

¿Quién va?

**PEROL**

¿No lo ven?

**AURELIO**

Haceos allá.

**PEROL**

Oiga, hablando con perdón.

**AURELIO**

2705

¿Qué queréis?

**PEROL**

Al Rey le diga

que quiere hablarle...

**AURELIO**

¿Quién?

**PEROL**

Yo.

**AURELIO**

¿Vos?

**PEROL**

¿No tengo lengua?

**AURELIO**

No.

**PEROL**

A enseñársela me obliga.

**REY**

¿Qué es eso?

**PEROL**

¿No se le acuerda

2710

a su esquelencia de mí?

**REY**

¿De vos? Pues ¿adónde os vi?

**PEROL**

¡Que así la memoria pierda

y esté de sí tan ajeno!

Cuando de Cleves huía,

2715

¿un labrador no le dio

un rocín tuerto, muy bueno,

que tragaba lindamente

las leguas y la cebada?

**REY**

Aurelio, aquella jornada

2720

importó el ser diligente.

**AURELIO**

No se me olvida, señor,

del peligro que tuvimos,

pues sin caballos nos vimos.

**REY**

Debo a este buen labrador

2725

poco menos que la vida.

Mas, ¿cómo vivís aquí?

**PEROL**

Retira, señor, de ti,

pues mi amor no se te olvida,

toda esta gente y sabrás

2730

a lo que vengo.

**REY**

Conmigo

te aparta.

**PEROL**

¿Estoy bien?

**REY**

Sí, amigo.

**PEROL**

¿Puédote hablar?

**REY**

Bien podrás.

**PEROL**

De los montes de mi aldea

desesperado salí,

2735

¡oh, muy magnífico Rey,

que alumbre Dios sin parir!,

por celos de una villana,

cuyo zapato gentil

pudiera dar quince y falta

2740

al más gallardo chapín.

Casóseme por su gusto

con un pastor albañil.

(¡De mal andamio de torre

vuele, sin ser serafín!)

2745

Yo, como otros mil perdidos,

vine a la Corte a servir

o aprender algún oficio

de muchos que en ella vi.

Primeramente, señor,

2750

para aprender a morir,

serví un cierto pretendiente

a costa de su rocín.

Tuve algunos refregones

con la gualdrapa, y perdí

2755

los estribos y los meses

que hay desde noviembre a abril.

De la ceniza en las brasas

salté, señor, porque di

entre un hombre y una mula,

2760

mula que hablaba latín.

Dejélos por sagitarios,

y fui a servir desde allí

a un discreto, que es oficio

como sastre o menestril.

2765

Este hablaba de tal suerte,

que una mañana la vi,

caídas las dos quijadas

y estas palabras decir:

"¡Oh, si de diamante fuera

2770

la lengua con que nací,

pues que Dios hizo de bronce

a quien me pudo sufrir!"

Dejéle muerto, de hablar

harto no; Troya fue aquí,

2775

porque di con un poeta

todo de plata y marfil,

todo de perlas y de oro;

pero pienso que comí

cercenaduras de versos

2780

desde San Blas a San Gil.

Al fin, como de su trato

tanta soberbia aprendí,

pasé a servir gente ilustre:

dos caballeros serví.

2785

Estos, oyendo que daban

de las riberas del Rhin

las mejores seis ciudades

que Cleves encierra en sí

al que diese las cabezas

2790

de vos y vuestro delfín,

determinaron ser ellos,

y vienen a ver si aquí

pueden a traición mataros

en traje villano y vil,

2795

porque en diciendo que os llevan

a enseñar un jabalí,

piensan de ocultas pistolas

dar la rueda al polvorín.

Yo, que he visto a la duquesa,

2800

cuyo pobre huésped fui,

llorar por este pregón

que no fue su gusto, en fin,

tuve a dicha el avisaros,

por ella, por vos, por mí,

2805

por que, a pesar de traidores,

viváis desde un siglo a mil.

**REY**

Hay cosa semejante?

**PEROL**

De esta traza

se quiere aprovechar su atrevimiento.

**REY**

¡Buen lance hubiera echado en esta caza!

2810

¿Son éstos?

**PEROL**

Sí, señor.

**REY**

Huye al momento.

*(Entren CLENARDO y PÁNFILO, vestidos de labradores)*

**PEROL**

Aquí me escondo.

**CLENARDO**

Dile cómo has visto

estar comiendo el rústico sustento

de este encinar al jabalí, Doristo.

**PÁNFILO**

¡Pardiez, que ha de matalle su excelencia!

**REY**

2815

¿Qué es esto, amigos? (¡El furor resisto!)

**CLENARDO**

Ven solo, gran señor, con advertencia

de que se irá, sintiendo alguna gente,

un jabalí que espanta su presencia;

que sólo con tu hijo en esta fuente

2820

le matarás al paso.

**REY**

(Así lo creo,

a estar de vuestras armas inocente;

mas no ejecutaréis vuestro deseo.)

¿Aurelio?

**AURELIO**

¿Gran señor?

**REY**

Prende a estos hombres.

Perdido habéis en este loco empeño.

**CLENARDO**

2825

Pues ¿hay por qué de un jabalí te asombres?

**REY**

Miraldos bien.

**ENRICO**

Pistolas son aquéstas.

**REY**

Ya sé vuestra traición y vuestros nombres.

**ROSELO**

¿Quisiéronte matar?

**REY**

Las bocas de éstos

lo dijeran mejor si las piedades

2830

del cielo no nos fueran manifiestas.

**AURELIO**

Pasaréles el pecho.

**CLENARDO**

Las ciudades

de Cleves como en Frisia prometidas

despiertan contra ti las voluntades.

Éstas, señor, se atreven a las vidas

2835

del príncipe y de ti.

**PÁNFILO**

Las nuestras eran

las que vinieron hasta aquí vendidas.

**AURELIO**

Mira, señor, que los demás se alteran.

**REY**

Óyeme, Aurelio, atento. Si las cosas

de la duquesa bien se consideran,

2840

no presumo que son tan sospechosas,

pues quien de estos traidores me dio aviso

muestra que sus entrañas son piadosas.

Secretamente, Aurelio, y de improviso

de estos dos hombres las cabezas corta,

2845

de quien librar mi vida el cielo quiso,

y dame las cabezas, que me importa

hacer de mis sospechas una prueba.

**AURELIO**

Mucho el castigo tu grandeza acorta.

**REY**

Tras esto, con los dos llevaréis nueva

2850

que al príncipe y a mí nos dieron muerte,

y de estos hombres los dos cuerpos lleva

con nuestras ropas mismas, de tal suerte,

que se crea que son nuestras personas.

Sólo a estos dos de que el engaño advierte

2855

dirás que por lo mismo que pregonas

a Cleves llevan ya nuestras cabezas.

**AURELIO**

Su amor con triste llanto galardonas.

**REY**

Presto verán el fin de sus tristezas.

**AURELIO**

¡Traed a esos traidores!

**ROSELO**

¿Dónde vamos?

**AURELIO**

2860

Detrás de aquestas ásperas malezas.

**CLENARDO**

Vendidos fuimos.

**PÁNFILO**

La ocasión erramos.

*(PEROL salga)*

**PEROL**

Salir quise, señor, a que me vieran.

Todo lo vi desde estos verdes ramos.

**ROSABERTO**

¿Qué pretendes hacer luego que mueran?

**REY**

2865

Partir contigo a Cleves, disfrazado;

que no es bien que estas cosas se difieran.

Ni se ha casado Elena ni mudado.

Tú eres su hijo; yo he de ver mi muerte

o quedar de mi honor desengañado.

**ROSABERTO**

2870

Besar quiero tus pies.

**PEROL**

A mí me advierte

lo que tengo de hacer.

**REY**

Esas cabezas

de quien Aurelio ya la sangre vierte

traer ocultas.

**PEROL**

Altamente empiezas

a procurar tu justo desengaño.

**REY**

2875

Cansado vivo ya de mis tristezas.

O se acabe la vida o el engaño.

*(Váyanse y entre la DUQUESA y OTAVIA)*

**ELENA**

En esta resolución

tengo, Otavia, el pensamiento.

**OTAVIA**

Cosas de tu ingenio son.

**ELENA**

2880

¿Hay más triste casamiento?

¿Hay más bárbara afición?

Que algún hombre con desdén

trate a quien le quiere bien,

puede haber causas o engaños.

2885

¡Pero que a mí tantos años

este galardón me den!

**OTAVIA**

Tenéis tan malos terceros

en Pinabelo y Otón,

que es imposible poneros

2890

en paz.

**ELENA**

Los dos polos son

de todos mis males fieros.

No dudes; culpa he tenido

en que no los hayan muerto.

Piedad de mujer ha sido.

2895

¡Yo a mi hijo Rosaberto!

¡Yo matar a mi marido!

¡Loca estoy de este pregón!

**OTAVIA**

Con esto se ha echado el sello

a tu discordia y pasión.

**ELENA**

2900

Si he sido culpada en ello,

yo muera, Otavia, a traición.

¡Ay, gobierno de mujer,

errado cuando acertado;

pues aunque sobre el poder,

2905

en no viendo espada al lado

se afrentan de obedecer!

Ni puedo admitir marido,

ni hacer que me teman puedo.

Cuando el que ha de ser temido

2910

llega, Otavia, a tener miedo

el gobierno va perdido.

Morir quiero, y no vivir

entre Otón y Pinabelo.

Al Rey tengo de escribir

2915

que venga a matarme. ¡Ay, cielo!

¡Qué mayor bien que morir!

**OTAVIA**

Mira que es eso locura.

Tu daño, señora, advierte.

**ELENA**

¡En los males que no hay cura

2920

dichoso el que con la muerte

descansa en la sepultura!

*(OTON, PINABELO y LEONIDO)*

**LEONIDO**

Dicen que nos has llamado

porque estás con mucha pena.

¿Qué tienes? ¿Qué te han contado?

**ELENA**

2925

¡Perros! ¡Por vida de Elena,

que os he de dar dueño honrado!

Vasallos habéis de ser

de Frisia. Yo haré venir

al Rey, que os haga temer.

2930

Hoy le tengo de escribir

que os enseñe a obedecer.

Su hijo es vuestro señor;

ponga gobierno en su estado;

máteme y cobre su honor,

2935

que aunque no se le he quitado,

ya lo tengo por mejor.

¿Quién fue el infame que ha hecho

con este pregón de agora

nueva desgracia en su pecho?

**OTON**

2940

Advierte, heroica señora,

que procuran tu provecho.

**ELENA**

Que no hay provecho, villanos.

**PINABELO**

¿No hay de procurar tu vida?

**ELENA**

¿Qué vida, si sois tiranos?

2945

Hoy estoy aborrecida.

Mi vida pongo en sus manos.

De todos he de vengarme

con morir.

**PINABELO**

¡Bravo rigor!

**ELENA**

¡Albano venga a matarme!

**LEONIDO**

2950

¡Qué raro ejemplo de amor!

*(ALBERTO entre)*

**ALBERTO**

Albricias pudieras darme,

si yo no te conociera,

de la nueva que ha venido

y menos sangrienta fuera.

**ELENA**

2955

¿Cómo?

**ALBERTO**

Ya es muerto el que ha sido...

**ELENA**

¡No prosigas! ¡Tente! ¡Espera!

¿Es el Rey?

**ALBERTO**

Dos caballeros

tudescos en una caza

le han muerto.

**ELENA**

¡Oh, tiranos fieros!

**ALBERTO**

2960

Dióles un monte la traza

y el hábito dos monteros,

que dicen que estando a solas

le tiraron dos pistolas.

**ELENA**

¿Es cierto?

**ALBERTO**

Sin duda es cierto.

2965

Y a tu hijo Rosaberto.

**ELENA**

¡Calla, que cubren las olas

del mar de tanto dolor

el alma, que ya se anega!

**OTÓN**

(¡Brava nueva!)

**PINABELO**

(¡Qué mejor!)

**LEONIDO**

2970

Ya con las cabezas llega.

*(PEROL, de tudesco gracioso, con una caja, y el REY y su HIJO, de tudescos, con calzas, muy galanes, y muchas plumas)*

**PEROL**

Llega, y no tengas temor.

**REY**

Dame, señora, tus pies;

pues más por vengar tu agravio

que por promesa hemos hecho

2975

hazaña que importa tanto

a tu vida, a tu sosiego,

a tus nobles, a tu estado

y al bien común de dos reinos.

**ROSABERTO**

Aquí en esta caja traigo

2980

las degolladas cabezas

de Rosaberto y Albano.

Agora casarte puedes

y dar para siglos largos

herederos de tu sangre

2985

a tu estado y tus vasallos.

**ELENA**

¡Calla, infame, que ni he sido

quien esa sentencia ha dado,

ni en mi vida tuve intento

de solicitar su daño!

2990

¡Ya es muerto el Rey, mi señor!

El sentimiento que hago

no es por temor ni lisonjas,

mas porque, aun muerto, ¡le amo!

Estos traidores han sido

2995

los que este pregón han dado.

Yo me mataré tras él.

Suelta de ese infame lado

la espada, porque una misma

nos quite la vida a entrambos.

**REY**

3000

¡Tente, señora! ¡Qué es esto?

Pésame de haberte dado

este dolor.

**ELENA**

Tú me has muerto

y los que me estáis mirando.

**OTÓN**

¡Ya no se puede sufrir,

3005

Elena, tu pecho ingrato!

Tu hijo y el Rey son muertos.

Trata de tomar estado,

o buscaremos señor.

**ELENA**

¿Eso me dices, villano?

**OTÓN**

3010

Pues habiendo el Rey de Frisia

tan mal de tu honor tratado,

que hasta agora sin él vives,

siendo testimonio claro,

¿es justo que por él llores?

**REY**

3015

Paso, almirante Otón, paso,

que el Rey no le levantó

ese testimonio cuando

le llevaste a la duquesa,

y tuyo fue el falso trato;

3020

que tú le dijiste al Rey

su ofensa y que en su palacio

el hombre le enseñarías.

**OTÓN**

¿Yo?

**REY**

¡Tú!

**OTÓN**

¿Quién te lo ha contado?

**REY**

¡El Rey!

**OTÓN**

Con testigos muertos,

3025

mala probanza.

**REY**

Yo hago

más fe que el Rey.

**OTÓN**

Pues tú mientes.

**REY**

¡Toma!

*(En dándole un bofetón, se pongan con las espadas REY y PRÍNCIPE, OTON y PINABELO y la DUQUESA en medio)*

**ELENA**

¿Hay caso más extraño?

**OTÓN**

¡En mi cara!-¡Pinabelo!

**PINABELO**

¿Señor? Aquí estoy. ¡Mataldo!

**ELENA**

3030

Teneos.

**REY**

Yo soy el Rey,

y este es mi hijo, villanos.

A mí ninguno me ha muerto,

duquesa, y si tantos años

en tal discordia he vivido,

3035

ese infame lo ha causado.

Él me dijo que ofendías

mi honor. Yo, con el agravio,

entrélo a ver, y salieron

su hijo y su gente al paso.

3040

Salí huyendo, y he vivido,

hasta que he sido avisado

de tu justo sentimiento,

la venganza procurando,

y he tenido por mejor,

3045

reina, ponerme en tus manos,

que vivir entre sospechas.

**ELENA**

¡Dame, gran señor, los brazos,

o esos pies, que es más razón!

**REY**

¡Tu hijo abraza!

**ELENA**

Este llanto

3050

te dice lo que no puedo.

**ROSABERTO**

Mis ojos te la han pagado.

**PEROL**

¿Quién ha de pagar el porte

de estas cabezas?

**ELENA**

¡Criados!

Las de Otón y Pinabelo;

3055

con esas dos haced cuatro.

**OTON**

¡Señora!

**ELENA**

¡Llevaldos luego!

**PINABELO**

¡Más merecemos!

**ELENA**

¡Llevaldos!

**PEROL**

¿No conoces a Perol,

el que en el monte cazando

3060

toda la noche tenía

de las traíllas los galgos?

Pues yo fui el que al Rey le di

el rocín tuerto pasando

por mi cabaña una noche.

**ELENA**

3065

Alcaide, Perol, te hago

de las dos torres de Cleves.

**REY**

Yo le doy seis mil ducados

de renta.

**ROSABERTO**

Yo le hago noble.

**PEROL**

A todos beso las manos.

3070

¿Qué armas he de poner?

**ROSABERTO**

Escoge.

**PEROL**

En el primer cuarto

tres cantimploras de vino;

en el segundo, un pedazo

de una nalga de tocino,

3075

y en el tercero un gazapo;

en el cuarto, medio queso,

porque acabe con aplauso,

en la cama o en la mesa,

la discordia en los casados.